



Toshiba air conditioner

Owner's Manual

Indoor unit

RAS-25PKVPG-ND
RAS-35PKVPG-ND

Outdoor unit

RAS-25PAVPG-ND
RAS-35PAVPG-ND

- Thank you for purchasing the Toshiba room air conditioner.
- To use the product safely and correctly, please read this manual carefully before use.
- Please keep this manual in a convenient location for future reference.

ENGLISH

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK

ESTONIAN

LATVIAN

LITHUANIAN



1121450110

Indhold



Forholdsregler angående sikkerhed side 4

Følg disse instruktioner nøje 4

Navne på dele side 7

Indendørs enhed 7

Udendørs enhed 8

Tilbehørsdele (på- og afmontering af fjernbetjeningsholder) 8

Fjernbetjening 9

Forberedelse og kontrol før brug side 11

Installering af batteriet 11

Justering af uret 11

Kontrol af transmission og modtagelse 12

Hi-POWER-drift side 13

Automatisk drift side 14

Afkøling, Opvarmning, Tørring og Kun ventilator-drift side 15

Plasma-filtrering side 17

Luftmængde, Luftstrømsretning og Luftspjæld side 18

Skift af luftmængden 18

Skift af luftstrømmens retning 18

Svinge af luftspjældene 18

Bevægelse af de lodrette luftspjæld 18

Komfortluftstrøm side 19

Bred luftstrøm, Pointeret luftstrøm 19

Timerdrift side 20

Komfortsøvn 20

Starttimer, Stoptimer 21

Ugetimer-drift side 22

Brug i disse tilfælde af UGETIMEREN	22
Sådan indstiller du UGETIMEREN	23
Sådan ændrer du ugetimer-programmet	25
Sådan fortryder du UGETIMER-driften.....	25
Sådan sletter du programmer	26

Eksempel på, hvordan du bruger ugetimeren side 27

Indstilling af foretrukken drift side 30

FORUDINDSTILLET drift.....	30
----------------------------	----

Energibesparelse side 31

Øko-drift	31
-----------------	----

Grænseværdi: Elforbrug og lydløs drift (udendørs enhed) side 32

Strøm-valg	32
Lydløs betjening (udendørs enhed)	32

Pejs og 8°C varme-drift side 33

Pejsedrft.....	33
8°C varme.....	33

Justering af lampernes lysstyrke side 34

Indvendig tørringstilstand side 35

Pleje og rengøring side 36

Ved korrekt pleje holder airconditionanlægget længere og, man sparer energi.....	36
Når airconditionanlægget ikke skal bruges i lang tid	37
Når du begynder at bruge det igen	37
Regelmæssig kontrol	37

Når lampen på den indendørs enhed blinker side 38

Auto genstartsfunktionen side 39

På sådanne tidspunkter side 40

Hvis fjernbetjeningen mangler	40
Hvis to airconditionanlæg er installeret i nærheden af hinanden....	40
Problemer vedrørende driftslarmen	40

Disse er ikke mangler side 41

Drift og funktion af airconditionanlægget	41
Der forekommer damp eller kondens	41
Lugt eller snavs.....	41
Driftslampen	42
Håndtering af fjernbetjeningen	42
Der høres støj	42

DA

Forholdsregler angående sikkerhed

Følg disse instruktioner nøje

⚠ FARE

- Undlad at installere, reparere, åbne eller fjerne indkapslingen. Du kan blive udsat for stærk spænding. Bed din forhandler eller en specialist om at gøre dette.
- Slukning af strømforsyningen gør ikke, at du undgår potentielle elektriske stød.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring.
- Afbrydere af strømforsyningen skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Alle poler skal være indbygget i ledningen.

⚠ ADVARSEL

- Udsæt ikke dig selv for kold luft i længere tid ad gangen.
- Stik ikke din finger eller andre objekter ind i luftindsugningen/-udgangen.
- Hvis der opstår noget unormalt (en brændt lugt, osv.), stoppes airconditionanlægget, og der afbrydes på netafbryderen.
- Der skal rekvireres installation af den detailhandel, der har leveret anlægget, eller hos den kommercielle sælger. Installation kræver særlig viden og færdigheder. Hvis kunderne selv foretager installationen, kan det forårsage antændelse, give elektrisk stød, legemsbeskadigelse eller vandlækage.
- Enheden må ikke installeres i et rum, hvor der kan sive brændbare gasarter ud. Hvis der forekommer en gaslækage, og der samler sig gas rundt om enheden, kan der gå ild i den.
- Betjen ikke tænd/sluk-afbryderen eller knapperne med våde fingre. Det kan give elektrisk stød.
- Enheden må ikke skilles ad, ændres på eller flyttes af dig selv. Det kan blive årsagen til antændelse, elektrisk stød eller vandlækage. Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler eller en Toshiba-forhandler.
- Installation må ikke ske på steder, hvor der er meget vand eller fugtighed, så som et badeværelse. Nedbrydning af isoleringen kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
- Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man kontakte forretningen, der har leveret anlægget. Hvis der er knæk på en ledning, kan det forårsage elektrisk stød eller antændelse.
- Hvis der er en fejl (så som en brændt lugt eller ingen køling), så sluk for enheden og slå afbryderen fra. Fortsættes der, kan det give ildspåsættelse eller elektrisk stød. Hvis anlægget skal repareres eller serviceres, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler eller Toshiba-forhandler.
- Alt arbejde skal rekvireres i den forretning eller hos de professionelle sælgere, der har leveret anlægget. Mangelfuld jordforbindelse kan give elektrisk stød. Slut ikke jordledningen til en gasledning, et vandrør, en lynafleder eller en telefonjordledning.
- Hvis udgangen til den indendørs rørledning er blotlagt pga. at anlægget er blevet flyttet, så luk den til. Når man rører ved elektriske dele inden i, kan man komme til skade, evt. ved elektrisk stød.
- Stik ikke noget materiale (metal, papir, eller vand, osv.) ind i luftudtagets eller luftindtagets åbning. Ventilatoren kører måske rundt ved høj hastighed, eller der er sektioner med høj spænding på, som kan forårsage legemsbeskadigelse eller give elektrisk stød.
- Der skal sluttes til en særskilt stikkontakt til el-nettet. Hvis der anvendes en anden strømkilde end en separat stikkontakt, kan det forårsage antændelse.
- Når airconditionanlægget ikke køler eller varmer, kan der forekomme lækage af kølemiddel. I så fald kontaktes den detailhandel, hvor anlægget er købt. Kølemidlet, der anvendes i airconditionanlægget, er sikkert. Det lækker ikke under normal drift, men hvis det lækker i et lokale og kommer i kontakt med en varmekilde, såsom en radiator, en ovn, kan der ske en skadelig reaktion.
- Hvis der kommer vand eller andre uvedkommende stoffer ind i de indre dele, skal man stoppe enheden med det samme og slukke for afbryderen. Fortsætter den med at køre, kan det forårsage antændelse eller give elektrisk stød. Kontakt detailhandleren, der har leveret anlægget, om reparation.

- Man må ikke selv rengøre det indre af airconditionanlægget selv. Skal det gøres, skal man rekvirere rengøring af airconditionanlægget i den detailhandel, der har leveret anlægget. Forkert rengøring kan få harpiksdele til at gå i stykker eller give dårlig isolering på elektriske dele, hvilket kan give vandlækage, elektrisk stød eller forårsage antændelse.
- Netkablet må ikke beskadiges eller ændres på. Der må ikke laves samling på kablet midtvejs, eller anvendes en forlænger med flere tilslutninger, hvor der er tilsluttet flere el-apparater el. lign. Gøres dette, kan det give elektrisk antændelse.
- Der må ikke stilles tunge genstande på el-kablet, og det må ikke udsættes for varme, og man må ikke trække i det. Gøres dette, kan det give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale kapaciteter eller mangel på erfaringer og viden hvis de er under opsyn eller instrueret i brug af apparatet på sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og andre vedligeholdelse af brugere bør ikke foretages af børn, der ikke er under opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af en person (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået vejledning eller instruktion i anvendelsen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvend ikke nogen kølevæske, som adskiller sig fra den, der er specificeret til påfyldning eller udskiftning. Ellers kan et unormalt højt tryk blive frembragt i kølecyklen, som kan resultere i en fejl eller en eksplosion i produktet eller i personskade.

⚠ FORSIGTIG

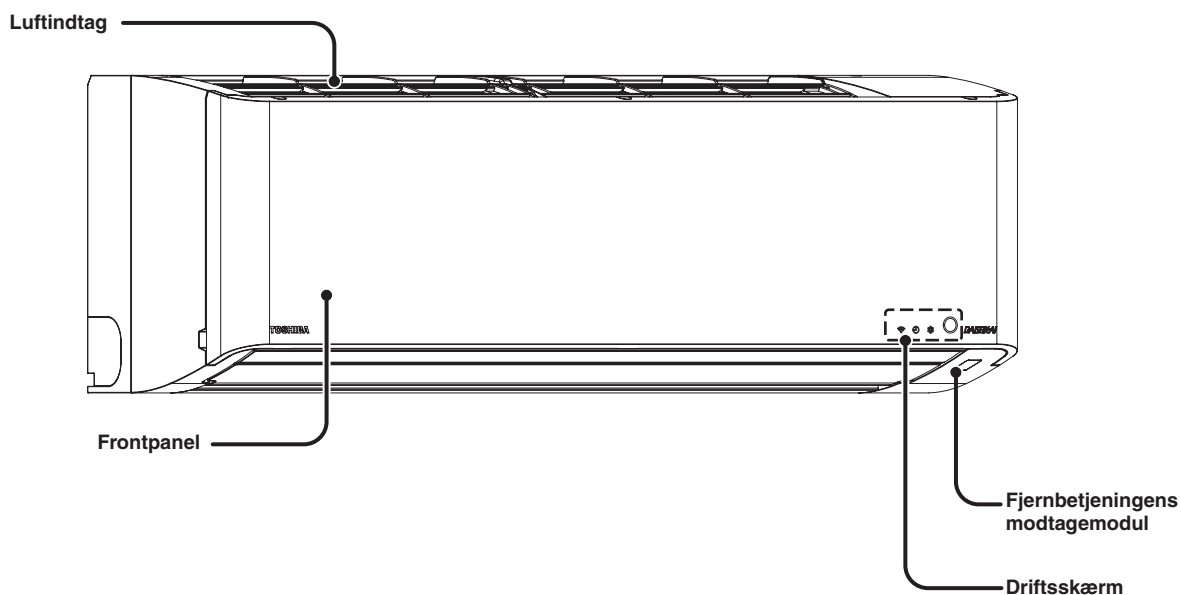
- Tjek at strømafbyderen er installeret korrekt. Hvis strømafbyderen ikke er korrekt installeret, kan det give elektrisk stød. Ved kontrol af, om installationen er foretaget korrekt, skal man kontakte detailhandlen eller den professionelle sælger, der installerede anlægget.

- Når enheden anvendes i et lukket rum, eller ved drift samtidig med forbrændingsbaserede apparater, skal man lukke et vindue op af og til for at lufte ud. Manglende ventilation kan forårsage kvælning på grund af iltmangel.
- Undgå drift i lange perioder ved høj fugtighed (over 80%), såsom med vinduer eller døre åbne. Der kan forekomme kondensation på den indendørs enhed, og der kan falde dråber ned på evt. møbler.
- Hvis anlægget ikke skal bruges i lang tid, skal man slukke på netafbryderen eller trække stikket ud.
- Det anbefales at lade en specialist foretage vedligeholdelse, når anlægget har kørt i lang tid.
- Mindst en gang om året skal man tjekke, om monteringen af udendørsdelen er beskadiget. Hvis en skade overses, kan enheden falde ned eller vælte og forårsage legemsbeskadigelse.
- Stå på en pålidelig stige/når frontpanelet/luffilteret skal aftages eller sættes på. Ellers kan man falde og komme til skade.
- Man må ikke stå på udendørsdelen eller stille noget på den. Det kan forårsage legemsbeskadigelse, hvis det falder ned eller vælter. Enhver beskadigelse af anlægget kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
- Der må ikke befinde sig nogen forbrændingsbaserede apparater i den direkte luftstrøm fra airconditionanlægget. Dårlig forbrænding i forbrændingsanlægget kan forårsage kvælning.
- Der må ikke stilles noget rundt om udendørsdelen, og man må ikke lade blade samle sig rundt om den. Hvis der ligger nedfaldne blade, kan små dyr trænge ind i enheden og skabe kontakt med elektriske dele, hvilket kan forårsage svigt eller antændelse.
- Anbring ikke dyr og planter på steder, hvor luften fra airconditionanlægget strømmer direkte. Det kan dyret eller planten måske ikke tåle.
- Se efter, at der løber kondensvand ud. Hvis afløbet til kondensvandet ikke er tilstrækkeligt, kan der lække vand med vandskade på gulv og møbler til følge. Ved kontrol af, om installationen er foretaget korrekt, skal man kontakte detailhandlen eller den professionelle sælger, der installerede anlægget.

- Stil ikke nogen beholder, som f.eks. en vase med væske i på enheden. Der kan komme vand ind i enheden og ødelægge den elektriske isolering med elektrisk stød til følge.
- Enheden må ikke bruges til andre formål, såsom til opbevaring af madvarer eller dyr, eller til at have potteplanter på, målerudstyr eller kunstgenstande. Anlægget må ikke anvendes i skibe eller køretøjer. Det kan forårsage fejl i airconditionanlægget. Der kan også ske skader på disse fartøjer.
- Der må ikke stilles andre elektriske apparater, eller møbler under enheden. Der kan falde vanddråber ned og forårsage skade eller fejl.
- Når anlægget rengøres, må der ikke være tændt for det. Sluk på afbryderen. Da ventilatoren indeni kan rotere ved høj hastighed, kan der ske legemsbeskadigelse.
- Vask ikke hovedenheden med vand. Man kan få elektrisk stød.
- Efter at frontpanelet/luftfilteret er rengjort, aftørres evt. vand, og enheden skal have lov at tørre. Hvis der er vand på den, kan man få elektrisk stød.
- Når frontpanelet er aftaget, må man ikke røre ved metaldelene i enheden. Det kan forårsage legemsbeskadigelse.
- Rør ikke ved luftindtaget eller aluminiumslamellerne på enheden. Det kan forårsage legemsbeskadigelse.
- Hvis der høres torden, og der er risiko for, at lynet slår ned, skal man stoppe og trække stikket ud. Hvis lynet slår ned, kan det ødelægge anlægget.
- Fabrikanten påtager sig ikke noget ansvar for beskadigelse, som er forårsaget af, at beskrivelserne i denne manual ikke overholdes.
- Batterierne til fjernkontrollen:
 - Skal indsættes, så polerne vender den rigtige vej (+) og (-).
 - Bør ikke genoplades.
 - Anvend ikke batterier, hvis udløbsdato er nået.
 - Lad ikke opbrugte batterier sidde i fjernkontrollen.
 - Isæt ikke forskellige batterityper, og bland ikke friske batterier med gamle.
 - Der må ikke loddes på batterierne.
 - Batterierne må ikke kortsluttes, skilles ad, opvarmes eller kastes i åben ild. Hvis batterierne ikke bortskaffes korrekt, kan de springe op og lække, hvilket kan give forbrændinger eller små skader. Hvis man kommer til at røre ved batterivæske, skal man skylle grundigt med vand. Hvis den kommer i kontakt med apparater m.m., så tør det af, så det ikke ætser.
 - De må ikke kunne nås af små børn. Hvis et batteri sluges, skal man øjeblikkeligt søge læge.
- Fabrikanten påtager sig ikke noget ansvar for beskadigelse, som er forårsaget af, at beskrivelserne i denne manual ikke overholdes.

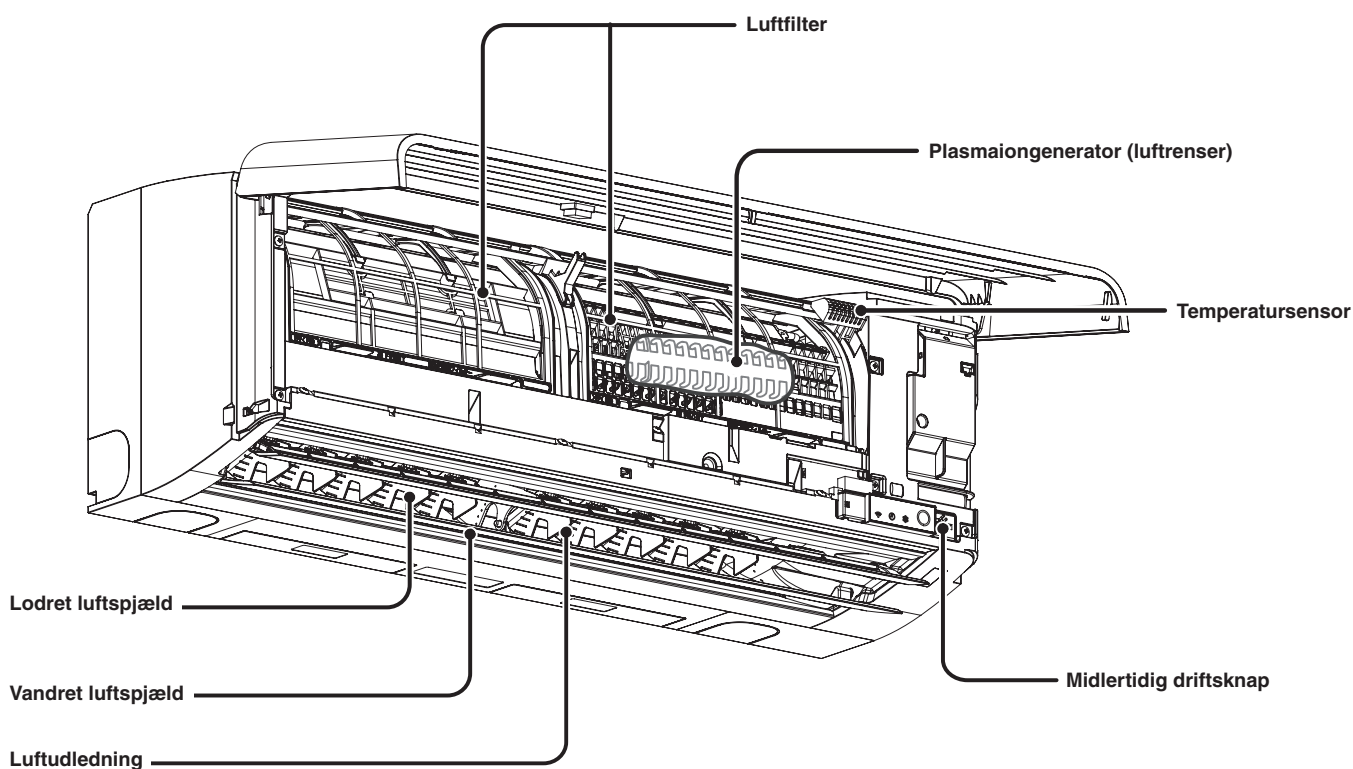
Navne på dele

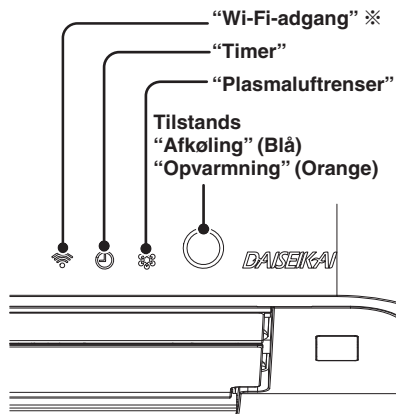
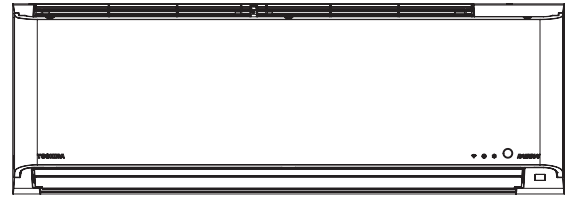
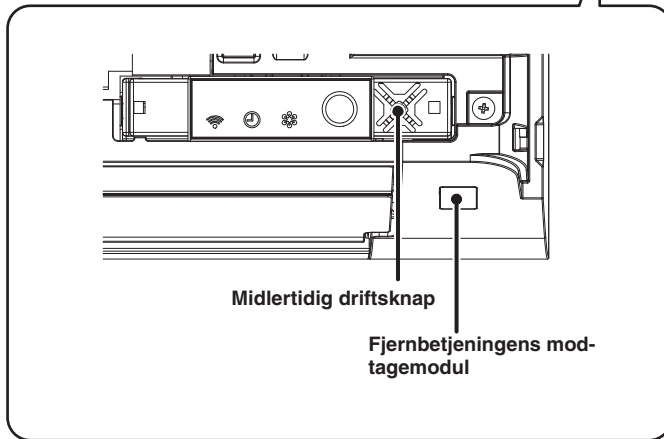
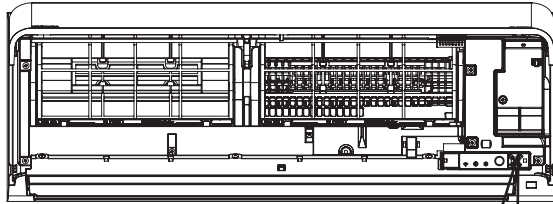
Indendørs enhed



DA

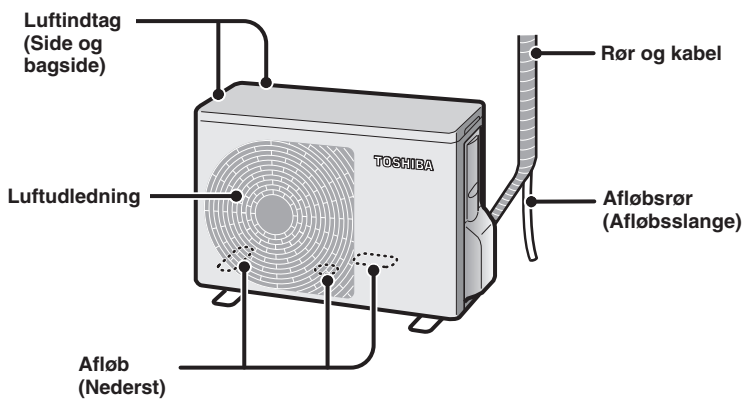
Når frontpanelet er åbent





※ Kræver tilslutningsadapter til trådløs LAN, som fås som tilbehør.

Udendørs enhed



Tilbehørsdele

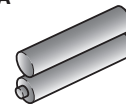
Fjernbetjening



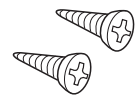
Fjernbetjeningsholder



Tørbatterier (2 stykker)
alkaline tørbatterier type
AAA



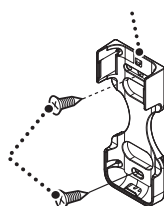
Monteringsskruer til fjernbetjeningsholderen (2 stykker)



Sådan monterer du fjernbetjeningsholderen

Fastgør fjernbetjeningsholderen på væggen eller søjlen med de vedlagte monteringskruer.

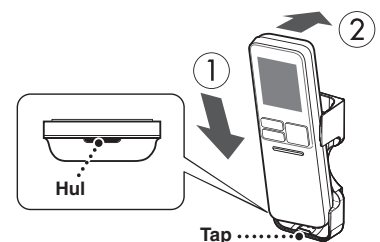
Fjernbetjeningsholder



Monteringsskruer til fjernbetjeningsholderen

Sådan isætter / aftager du i/fra fjernbetjeningsholderen.

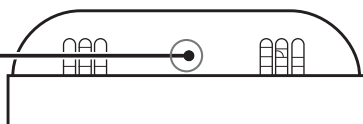
Sæt “Tap” på fjernbetjeningsholderen ind i hullet på den nederste del af fjernbetjeningen og sæt den ind, mens du trykker i pilens retning. Tag den ud i omvendt rækkefølge.



Navne på dele (fortsat)

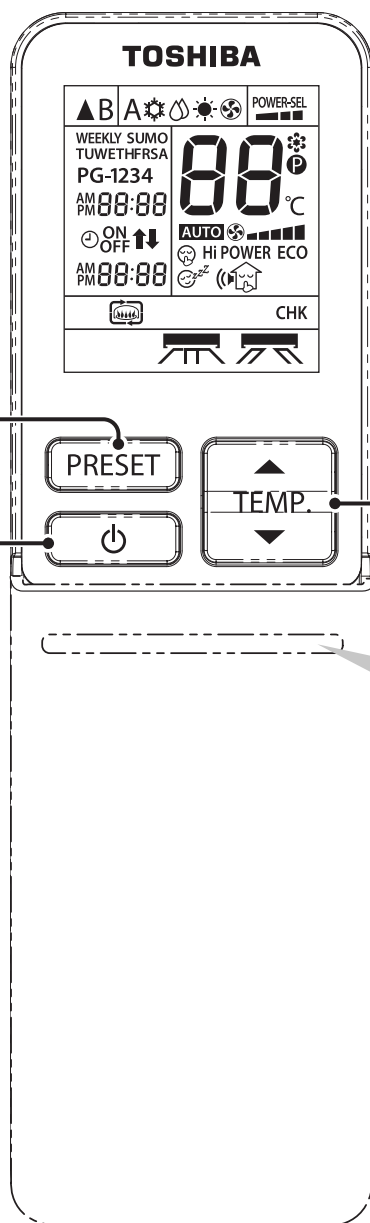
Fjernbetjening

Transmitterende del



Hukommelse og gendan brugerindstilling

Start og stop af driften



Type af modtagetone

Når den indendørs enhed modtager signalet fra fjernbetjeningen, lyder modtagetonen.

- Pi Drift, ændring
- Pi Stop
- PIPI Bemærkning

Når man hører lyden **PIPI**, betyder dette, at driftsindstillingen vender tilbage til den oprindelige indstilling.

(Eksempel) Når man indstiller temperaturen.

↔ 22°C ↔ 23°C ↔ **24°C** ↔ 25°C ↔ 26°C ↔

Pi Pi Pi Pi Pi

Oprindelige indstillinger

Temperatur	24°C	Sving	Fortryd
Luftmængde	Automatisk	Vandret luftspjæld	Ligeud
Luftstrømning	Fortryd	Lodret luftspjæld	nedre grænse

Justering af temperaturen

Sådan åbner du fjernbetjeningens dæksel

Træk det mod dig, mens du trykker let på den øverste del af dækslet.

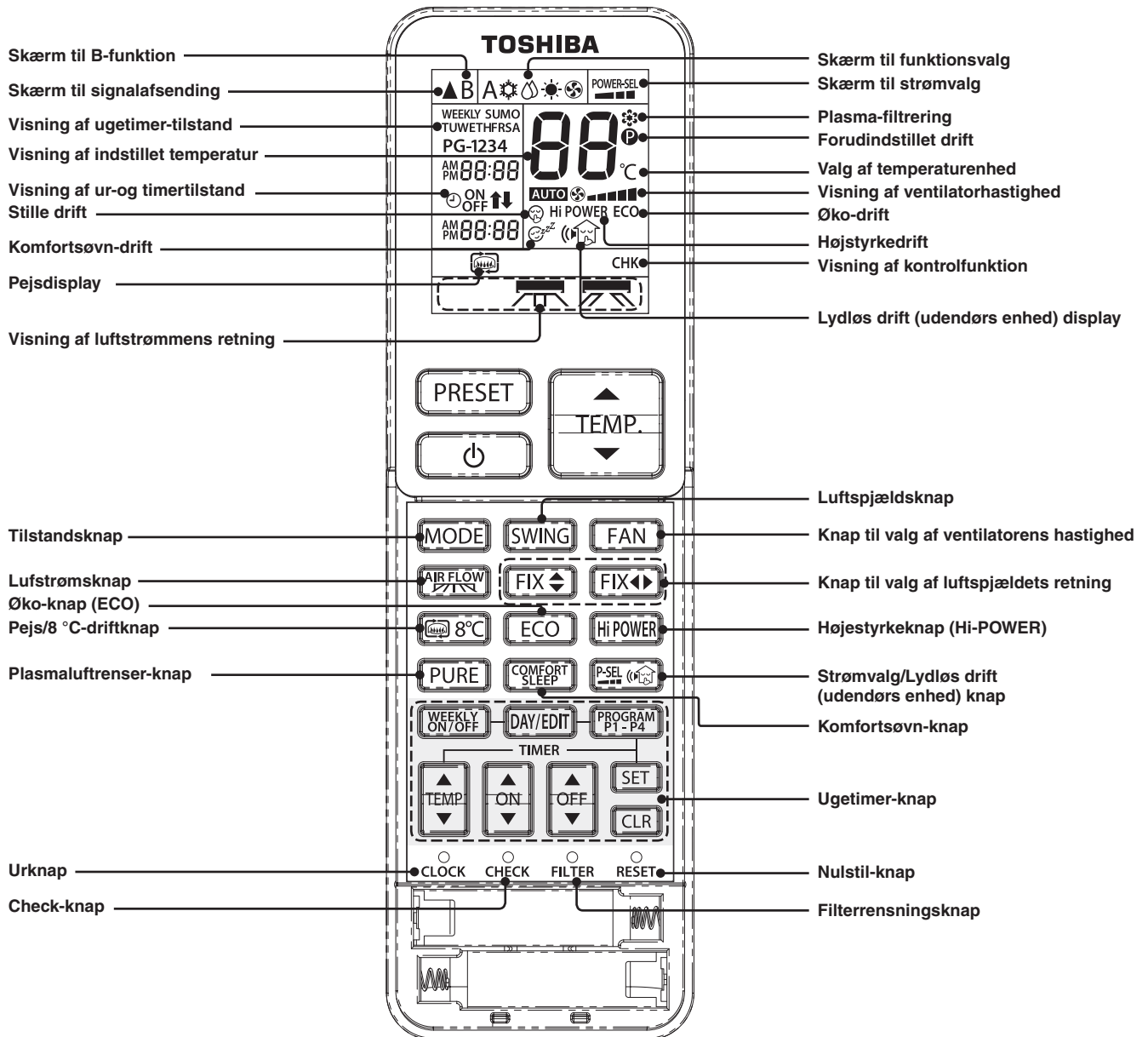


DA



Fjernbetjening med åbnet dæksel

Alle indikationer er vist, så vi kan forklare dem.



Bemærk

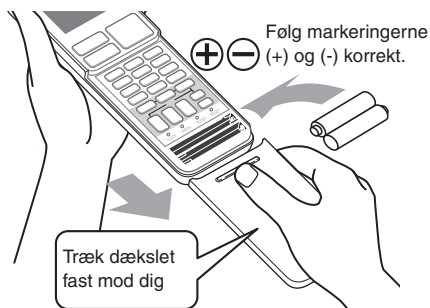
- Undgå at tabe eller spilde vand.
- Den må ikke anbringes hvor temperaturen stiger eller falder (For eksempel er udsat for direkte sollys, i nærheden af komfurer, på fjernsyn, varme gulve eller i nærheden af vinduer).
- Hvis andre elektriske apparater styres af fjernbetjeningen, så isoler apparaterne eller kontakt forhandleren.
- Hvis et lysstofrør bruges nær den indendørs enhed, kan det være, at den infrarøde signalmodtager ikke modtager fjernbetjeningens signal, og at airconditionanlæggets TIL-FRA-funktion bliver påvirket.
- Sæt ikke nåle eller pinde ind i åbningen.

Forberedelse og kontrol før brug

Fjernbetjening

Installering af batteriet

- 1 Fjern dækslet og indsæt alkaline tørbatterier type AAA



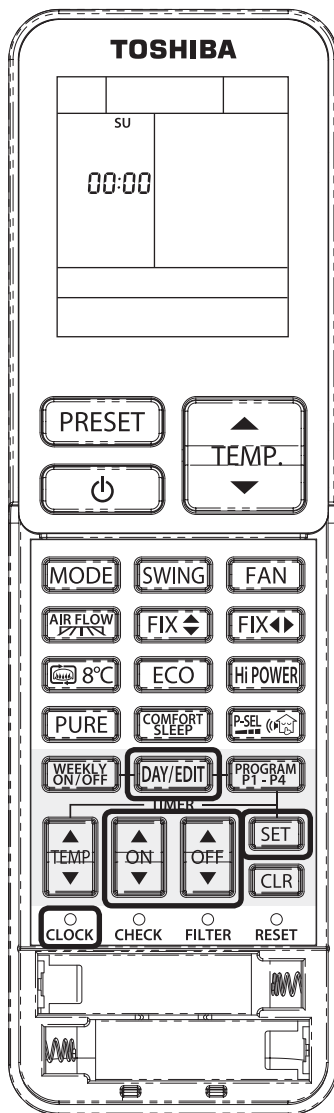
- 2 Tryk på knappen CLOCK (ur)

- Indstil uret ifølge instruktionerne i "Justering af uret" på højre side.



- 3 Sæt dækslet fast

Justering af uret



- 1 Tryk på knappen CLOCK (ur)

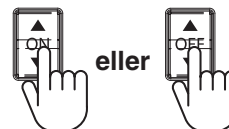


- 2 Juster "Dagen"



- Dagen "SU" (Søndag) blinker og vil blive ændret til næste dag, når du trykker på knappen en gang.

- 3 Juster "Tiden"



- Hvert tryk på knappen ændrer tiden med et minut ad gangen. Vedvarende tryk på knappen ændrer tiden med ti minutter ad gangen.

- 4 Bekræft "Tiden"



Bemærk

- Levetiden for tørbatterier er ca. 1 år ved normal brug.
- Udskift batterierne, hvis den indendørs enhed ikke modtager signal, eller du ikke kan vælge den ønskede funktion.
- Når batterierne udskiftes, skal du udskifte samtidig med 2 nye alkaline tørbatterier type AAA.
- For at undgå fejl, skal du fjerne batterierne når fjernbetjeningen ikke vil blive brugt i mere end en måned.

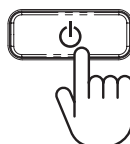
Indendørs enhed

Tænd for strømforsyningen

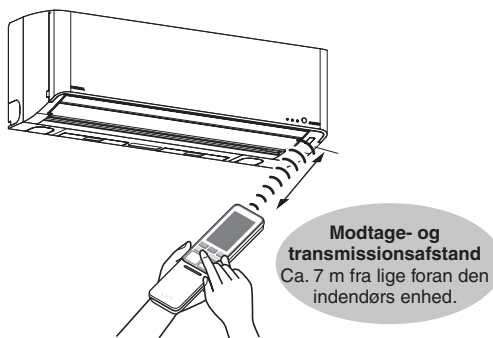
- Det tager 3 minutter at forberede driften, efter at man har tændt for strømmen. Under denne tid lyser driftslampen. Kompressoren starter dog ikke.

Kontrol af transmission og modtagelse

Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjeningens modtagemodul på den indendørs enhed.



- Korrekt signal bekræftes af den modtagende tone, og driftslampen tændes.
- Når du trykker på knappen , lyder modtagetonen og driften stopper.



Modtage- og transmissionsafstand
Ca. 7 m fra lige foran den indendørs enhed.

- Kontroller, at signalet sendes og modtages fra monteringsstedet, hvis fjernbetjeningen er sat i fjernbetjeningsholderen.



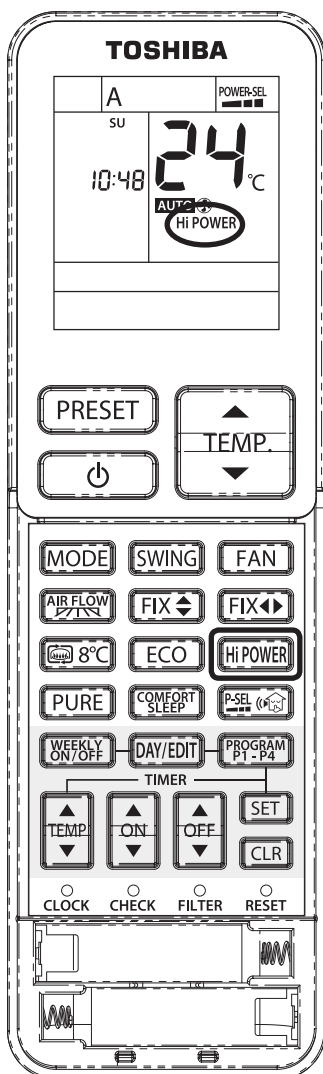
Bemærk

- Brug fjernbetjeningen, hvor den indendørs enhed kan modtage signalet. Den virker ikke, hvis signalet er blokeret af gardiner eller skydedøre.
- Transmissions- og modtagelsesafstanden er kortere, hvis et stærkt lys, såsom sollys, påvirker den transmitterende og modtagende del af hovedenheden.
- Transmissions- og modtagelsesafstanden er kortere, hvis fjernbetjeningen betjenes fra en skrå retning i forhold til hovedenheden.

Hi-POWER-drift



Til automatisk styring af rummets temperatur og luftstrøm for hurtigere afkøling eller opvarmning (undtagen i funktionerne TØR og KUN VENTILATOR)



Hi-POWER-drift

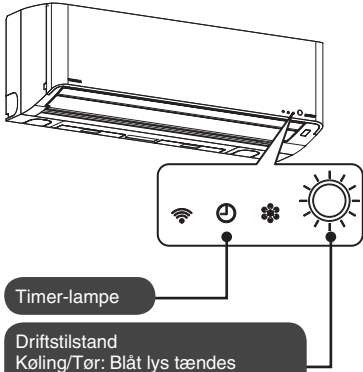
- Hi-POWER vises i fjernbetjeningens display.

DA

Automatisk drift



Airconditionanlægget vælger automatisk afkølings- eller opvarmningsdrift.

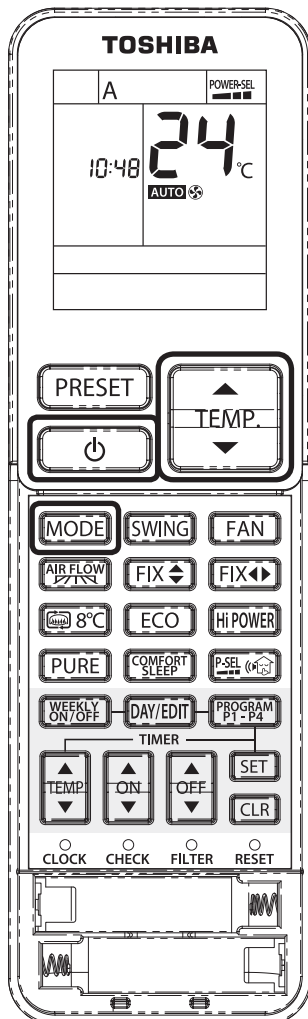


Timer-lampe

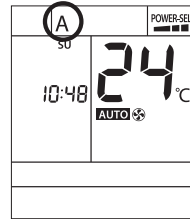
Driftstilstand
Køling/Tør: Blåt lys tændes
Varme: Orange lys tændes

Når **PiPi** lyder,

betyder dette, at driftsindstillingen vender tilbage til den oprindelige indstilling. ← side 9



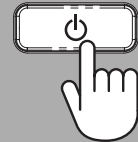
Når du starter automatisk drift, vælg **A**



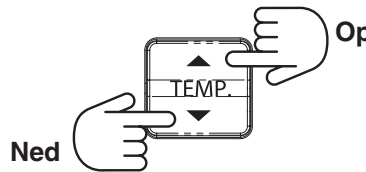
- Luftstrømmen kan indstilles efter behov.

Når driften stopper.

- Når driften stopper, starter indvendig tørring-funktionen. (TIMER-lampen tændes)
※ Når driftstiden er mindre end 10 minutter, udføres funktionen ikke.



Tryk på **TEMP.** for at ændre temperatur.



- Hvert tryk på knappen ændrer temperaturen med 1°C ad gangen. Vedvarende tryk på knappen ændrer temperaturen kontinuerligt.
- Det tilgængelige temperaturområde er 17°C - 30°C.

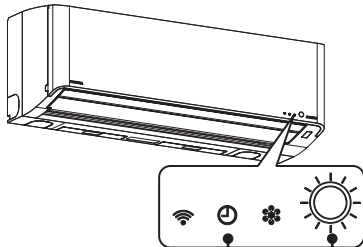
PiPi lyder, når man når 24°C.

Afkøling, Opvarmning, Tørring og Kun ventilator



Afkøling og Opvarmning

Du kan indstille temperaturen og luftmængden for afkølings- og opvarmningsfunktionen, som du foretrækker.



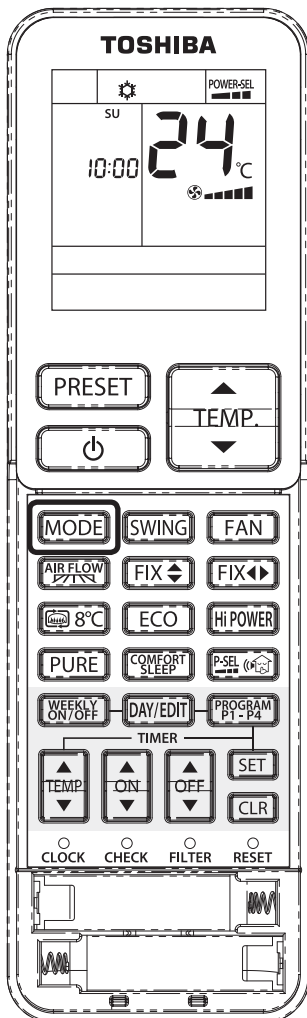
Timerlampe

Driftstilstand
Køling/Tørring: Blåt lys tændes
Varme: Orange lys tændes

Når **PiPi** lyder,

betyder dette, at driftsindstillingen vender tilbage til den oprindelige indstilling.

← side 9



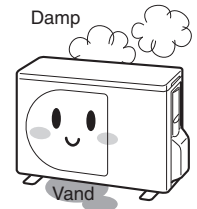
Afkøling	
Tørring	
Opvarmning	
Kun ventilator	

DA

Afrimningsfunktion under opvarmning

Dette er ikke unormalt

Frost kan dække varmeveksleren på den udendørs enhed under opvarmningsdriften. For at forhindre at ydeevnen svækkes, udføres afrimning automatisk. På dette tidspunkt kan den varme luft fra den indendørs enhed stoppe, eller der kan komme vand eller damp fra den udendørs enhed. Men dette er ikke unormalt. Afrimningsfunktionen kan starte umiddelbart efter, at driften stopper.

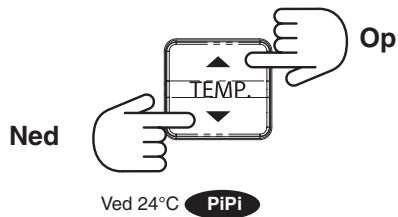




Tørring tilstand

Til affugtning styres en moderat afkølingsdeevne automatisk.

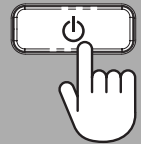
Tryk på **TEMP.** for at ændre temperatur.



- Hvert tryk på knappen ændrer temperaturen med 1°C ad gangen. Vedvarende tryk på knappen ændrer temperaturen kontinuerligt.
- Det tilgængelige temperaturområde er 17°C – 30°C.

Når driften stopper

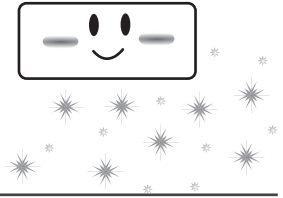
- Der udføres indvendig tørring, når driften stopper. (TIMER-lampen tændes)
- ※ Når driftstiden er mindre end 10 minutter, udføres der ikke indvendig tørring.



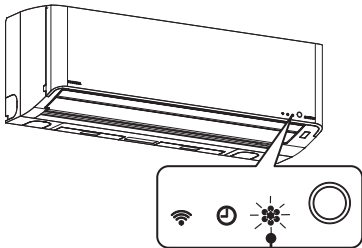
Bemærk

- Når kølevæsken flyder, kan dette forårsage støj, men dette er ikke en defekt.
- Når den udendørs temperatur er lav, kan temperaturen i rummet blive lavere end den valgte temperatur.
- I Tørring-tilstand er luftmængden kun indstillet til Auto.

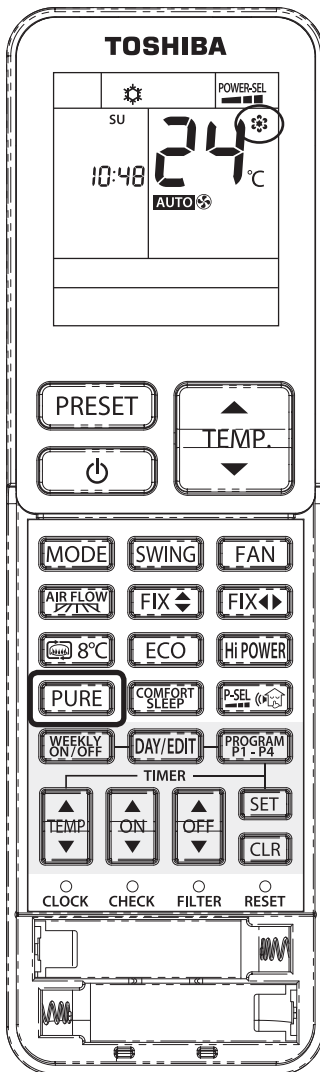
Plasma-filtrering



Effektiviteten af at fange flydende urenheder i luften øges af plasmaiongeneratoren. De fanges i airconditionanlægget, elimineres og udledes med afløbsvandet. Således holdes luften, som airconditionanlægget blæser ud, ren.



Plasmaluftrensersens lampe tændes



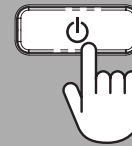
For at rense luften, Plasma-filtrering



DA

Når driften stopper.

- Når driften stopper, udføres automatisk rensning. (TIMER-lampen tændes)
- ※ Når driftstiden er 10 minutter eller mindre, udføres der ikke rensning.



eller



Når den bruges sammen med luftkonditionering

Indstillingen af luftmængden og luftstrømmens retning for airconditionanlægget har prioritet.

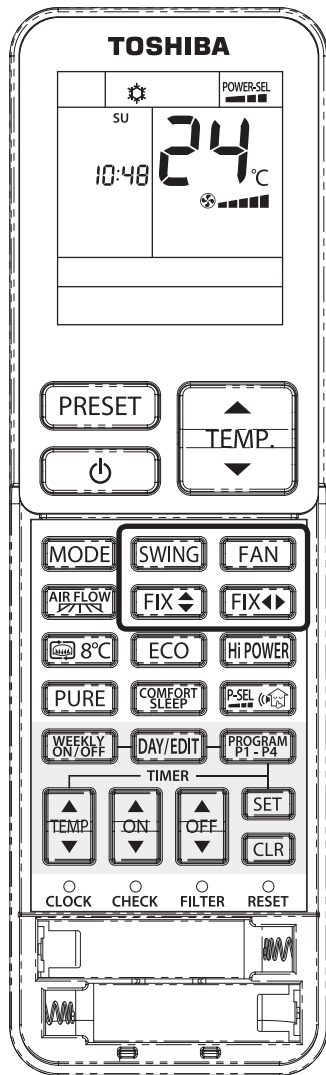
Drift	Betjen plasma-filtrering mens klimaanlæg er tændt.	Tryk på knappen PURE .
	Betjen klimaanlæg under plasma-filtrering.	Tryk på MODE , for at vælge.
Stop	Stop både plasma-filtrering og klimaanlæg.	Tryk på knappen ⏻ .
	Stop kun plasma-filtrering.	Tryk på knappen PURE .

Bemærk

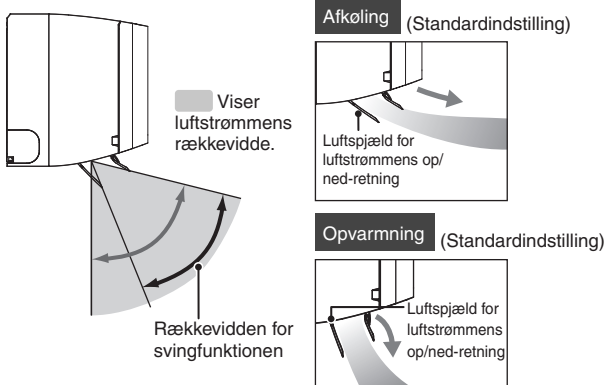
- Plasma-filtreringsbetjening fjerner ikke skadelige stoffer fra cigaretrøg (kulilte etc.). Åben et vindue lejlighedsvis for ventilation.

Luftmængde, Luftstrømsretning og Luftspjæld

Når **PiPi** lyder, betyder dette, at driftsindstillingen vender tilbage til den oprindelige indstilling. [← side 9](#)



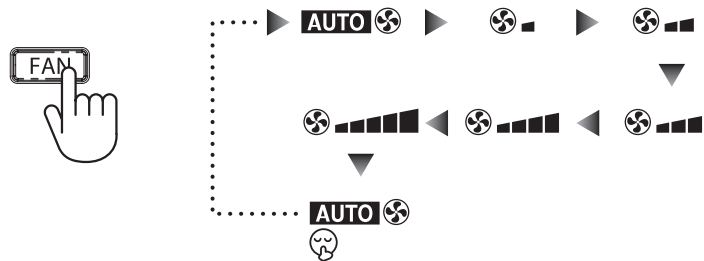
Bevægelse af de lodrette luftspjæld



Skifte af luftmængden, tryk på knappen FAN

● Hver gang...

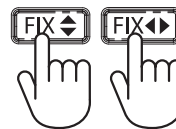
Når den bliver trykket ned under Auto, Køling, Kun ventilator og PURE (luftrensning).



● Når luftmængden er indstillet til "Stille" (🌀), bliver luftmængden "Automatisk".

Skifte af luftstrømmens retning, tryk på knappen FIX

Når du skifter luftstrømmens retning til lodret, så frigør den venstre side på det ønskede sted. (**PiPi** lyder ved den nedre grænse).



Når du skifter luftstrømmens retning til vandret, så frigør den højre side på det ønskede sted. (**PiPi** lyder ved centerpositionen).

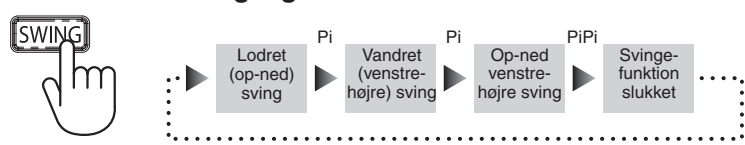
Justering af luftstrømmen [Side 19](#)

● Du kan indstille luftstrømmens retning, så den er behagelig, enten til bred luftstrøm eller pointeret luftstrøm.

- Hvert tryk på knappen skifter den lodrette og vandrette luftspjældstilstand med et trin.
- Flyt ikke luftspjældene med hånden, men sørg for at justere ved hjælp af fjernbetjeningen.

Svinge af luftspjældene, tryk på knappen Swing

● Hver gang...



Svingretningen ændres.

● For at ændre det midterste lodrette luftspjæld, tryk på knappen **FIX**, og for at ændre det midterste vandrette luftspjæld, tryk på knappen **FIX** igen. For at finde ud af luftstrømmens retning nemt, frigør svingfunktionerne.

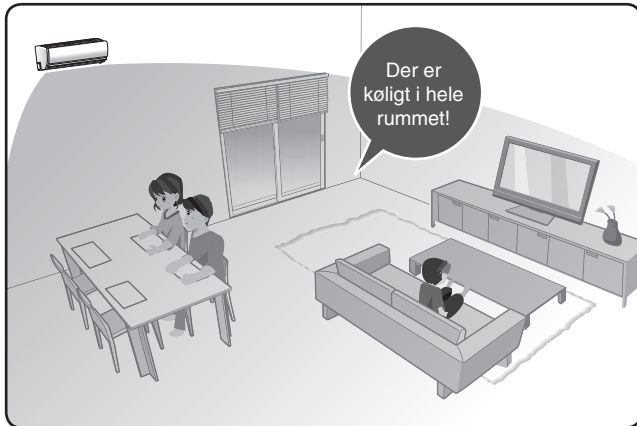
Komfortluftstrøm



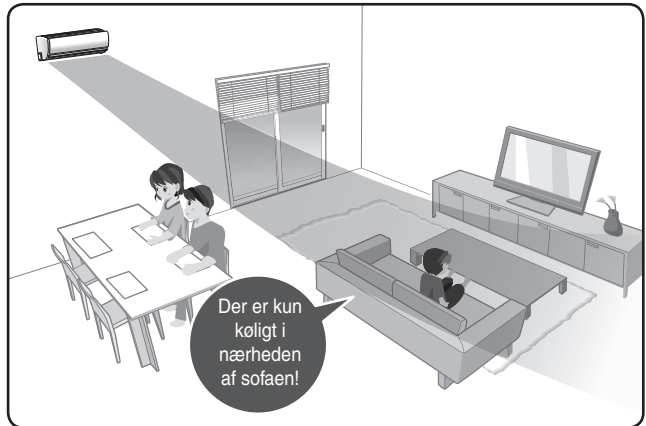
Bred luftstrøm: Luften blæses i hele rummet.

Pointeret luftstrøm: Luftstrømmen er koncentreret på ét punkt.

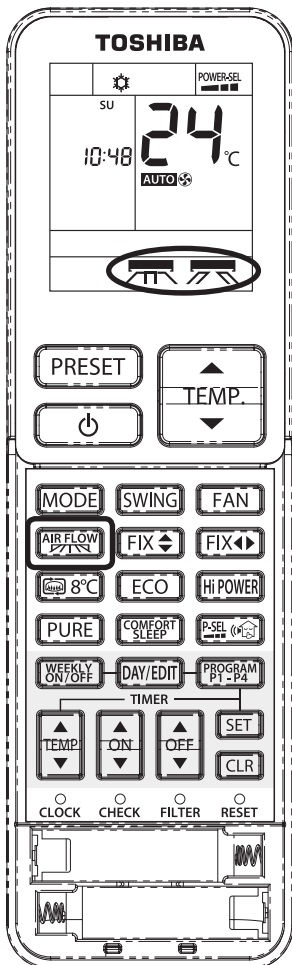
Bred luftstrøm



Pointeret luftstrøm



DA



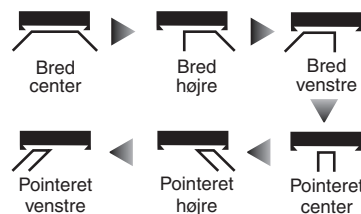
Du kan vælge behagelig luftstrøm med LUFTSTRØM

Mens enheden arbejder under (Auto, Køling, Opvarmning, Tør og disse tilstande med PURE), så vælg



● Hver gang...

Luftstrømmens retning skifter for hvert tryk på knappen.

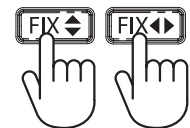


Sluk for luftstrømmen

- For hvert tryk på knappen høres der "Pi" fra den indendørs enhed som modtagende tone, undtaget "PiPi", når man fortryder AIR FLOW (LUFTSTRØM).

Når du justerer luftretningen lidt

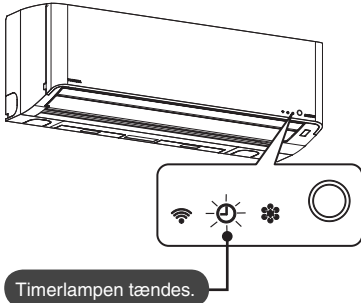
- Juster "luftstrømmens retning med" knappen **FIX** eller **FIX**. For at finde ud af luftstrømmens retning nemt, frigør svingfunktionen. **← Side 18**
- Når du trykker på knappen **FIX** eller **FIX** eller **SWING**, og når bred luftstrøm eller pointeret luftstrøm er valgt, slukkes der for luftstrømmens retning.



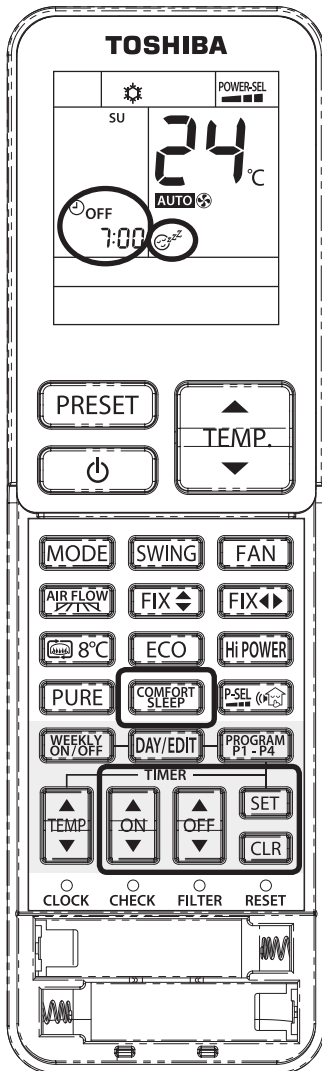
Bemærk

- De vandrette og lodrette luftspjæld skifter afhængigt af, om man har valgt bred luftstrøm eller pointeret luftstrøm.
- Hvis driften stoppes under behagelig luftstrøm-tilstanden, gælder de samme betingelser for den næste valgte funktion.
- **AIR FLOW** virker ikke, hvis kun plasmaluftrensere-funktionen er tændt.
- De vandrette luftspjæld kan justeres inden for et område på ca. 30 grader, når bred luftstrøm eller pointeret luftstrøm er valgt.

Timerdrift



Timerlampen tændes.



Komfort søvn

Enheden stopper automatisk, når den forudindstillede tid er nået. Når du vælger 1, 3, 5 og 9 timer, bliver det til behagelig søvn-tilstand.

Den indstillede temperatur justeres automatisk hensigtsmæssigt. Temperaturen hæves eller sænkes dog til højst 2 grader Celsius.

Stoptimer under Komfort søvn

- For hvert tryk (inden for 3 sekunder)...

※ Eksemplet er, når 10:00 er indstillet.



- Stoptiden vises på fjernbetjeningen.
- Når driften stopper, udføres der ikke indvendig tørring.
- Behagelig søvn-driften kan ikke indstilles, når plasmaluftrensens funktioner arbejder uafhængigt.

For at fortryde

※ Timerindstillingen slukkes, men driften fortsætter.





Starttimer, Stoptimer

Driftens start og stop vælges med uret. Brug efter indstilling af den aktuelle tid på fjernbetjeningen.

← Side 11

1

For starttimeren



For stoptimeren



- Hvert tryk på knappen ændrer tiden med 10 minutter ad gangen, og vedvarende tryk på knappen ændrer tiden med en time ad gangen.
- Den indstillede tid vises på skærmen.
Gå til (2), hvis du kan bruge samme tidsindstilling som for en tidligere indstilling.

2

Vælg



- Under tiden, når enheden er slukket, udføres indvendig tørring ikke.
- Stoptimeren kan vælges med den forrige driftsindstilling, selv mens den er slukket. Driften starter, når den vælges.
- For at skifte den indstillede tid, tryk  eller , for at ændre indstillingen.

For at fortryde

※ Timerindstillingen slukkes, men driften fortsætter.



Eksempel på indstilling (Valg af Start/Stoptimer)

For at starte kl. 6:00 om morgenen og stoppe kl. 10:00 om morgenen.

1

Indstil starttiden til kl. 6:00 om morgenen.



Den indstillede tid og den aktuelle driftstilstand blinker skiftevis på skærmens piktografiske symboldel.

2

Indstil stoptiden til 10:00 om morgenen.



Den indstillede tid og den aktuelle driftstilstand blinker skiftevis på skærmens piktografiske symboldel.

3



DA

Ugetimer-drift

4 programmer for hver dag i ugen kan indstilles under UGETIMER-drift.

Følgende punkter kan indstilles under UGETIMER-drift.

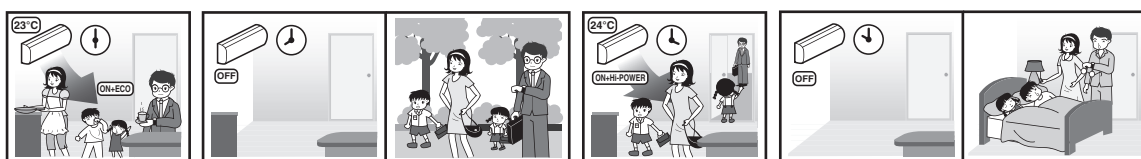
- Driftstid (starttider for driftens start og stoptider for driftens stop)
- Driftstilstand (COOL (AFKØLING), DRY (TØR), HEAT (OPVARMING), FAN ONLY (KUN VENTILATOR))
- Temperaturindstilling.
- Ventilatorens hastighedsindstilling.
- Special driftstilstand (8°C, ECO (ØKO), HI-POWER (HØJSTYRKE))

Brug i disse tilfælde af UGETIMEREN

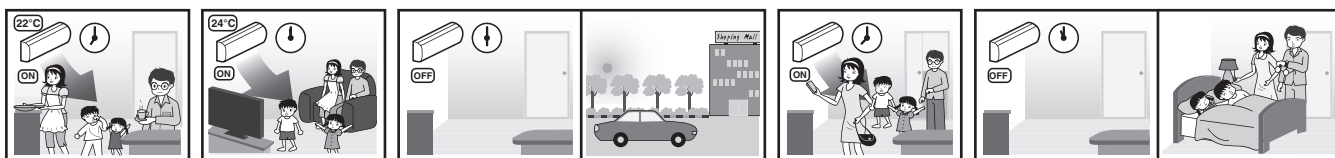
1

Dagligstue

MAN-FRE



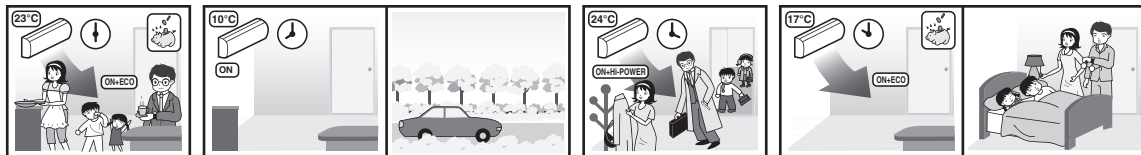
SØN og LØR



2

Dagligstue med stærk afkøling (Airconditionanlægget arbejder uafbrudt)

MAN-FRE



SØN og LØR



3

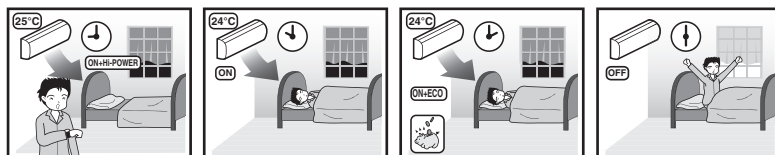
Soveværelse

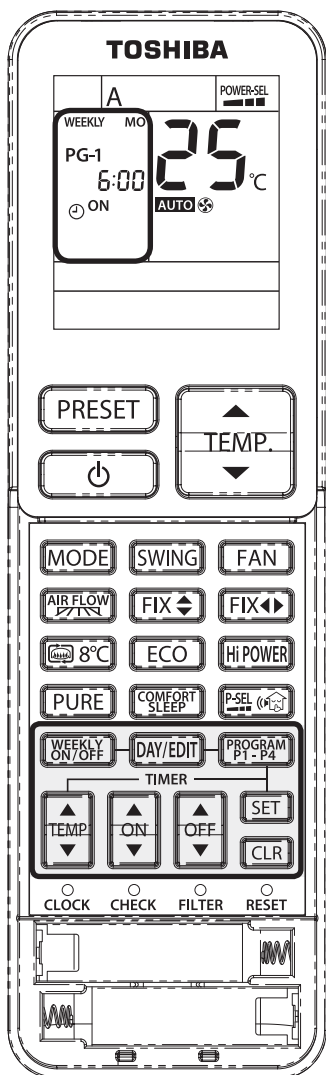
Søndag

Søndag

Mandag

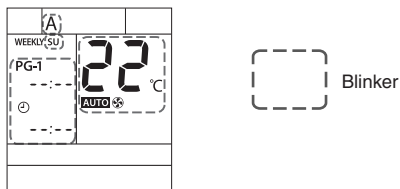
Mandag



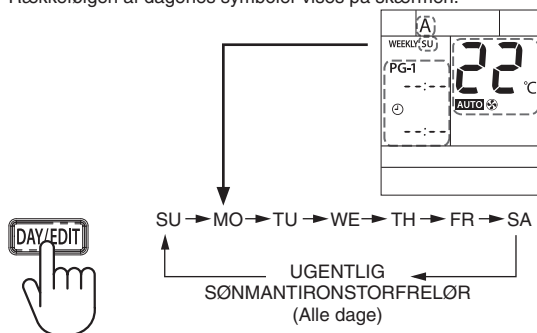


Sådan indstiller du UGETIMEREN

- 1** Tryk på **DAY/EDIT** for at komme til ugetimer-indstillingen.

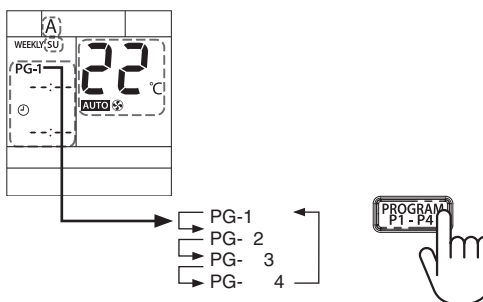


- 2** Tryk på **DAY/EDIT** for at vælge den ønskede dag i rækkefølge.
Rækkefølgen af dages symboler vises på skærmen.



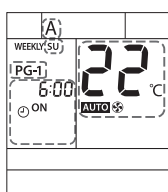
- 3** Tryk på **PROGRAM P1-P4** for at vælge programnummeret.

- Program 1 er klar til at blive indstillet, når du trykker på **DAY/EDIT**, og PG-1 vises på skærmen.
- Tryk på **PROGRAM P1-P4** for at skifte programnummeret, som vises i rækkefølgen program 1 til program 4.

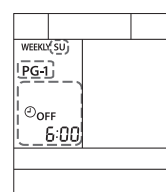


- 4** Tryk på **ON** eller **OFF** for at vælge den ønskede tid.

- Tiden kan indstilles mellem 0:00 og 23:50 med 10-minutters mellemrum.
- Tryk og hold nede på knappen for at skifte mellemrummet til 1 time.
- Kun en af enten start- eller stoptimeren kan indstilles i hvert program.



Visning af starttimer



Visning af stoptimer*

*Stoptimeren bruges kun til at stoppe airconditionanlægget, i så fald vises driftstilstanden, temperaturen, ventilatorhastigheden osv. ikke på skærmen.

5 Tryk på **MODE** for at vælge den ønskede driftstilstand.



6 Tryk på **TEMP** eller **TEMP** for at vælge den ønskede temperatur.

- Temperaturen kan indstilles mellem 17°C og 30°C.

7 Tryk på **FAN** for at vælge den ønskede ventilatorhastighed.

8 Tilføj funktioner, hvis det ønskes

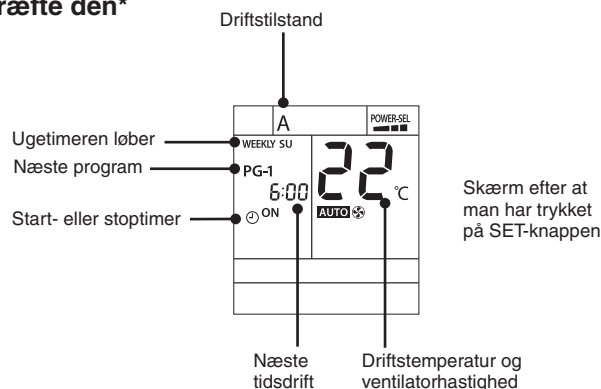
- Tryk på **8°C** for at bruge 8°C-driften. (Bemærk: Pejs kan ikke vælge og gemme på ugefunktion)
- Tryk på **ECO** for at bruge Øko-driften.
- Tryk på **HIPOWER** for at bruge Højstyrkedriften.
- Tryk på **QUIET** for at bruge Lydløs betjening.

9 Tilføj eller ændr programmet

Programmet kan indstilles for alle ønskede dage, til man trykker på **SET** for at bekræfte indstillingen i trin **10**

Hvis du ønsker at tilføje eller ændre et program, så skal du gentage trin **2** - **8**, før du bekræfter indstillingen.

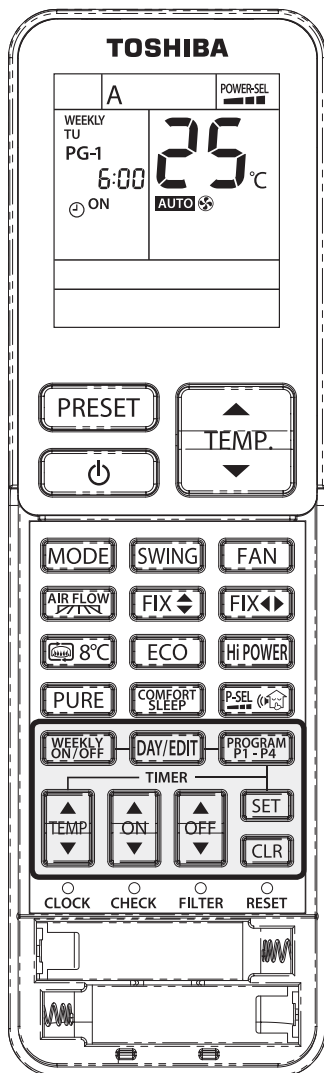
10 Når du er færdig med indstillingen, tryk på **SET** for at bekræfte den*



*Ret fjernbetjeningen mod airconditionanlæggets modtagemodul og tryk på SET-kappen, til "PiPi" lyder, hvilket betyder at indstillingen er fuldendt. Mens airconditionanlægget modtager signalet, kan der høres "Pi", men antallet af lyde vil være det samme som antallet af de indstillede dage. Hvis timerlampen blinker, betyder det, at indstillingen er ufuldstændig, I så fald tryk på **ON/OFF** to gange.

Bemærk

1. Anbring venligst fjernbetjeningen på et sted, hvor signalet kan modtages af den indendørs enhed for mere nøjagtighed af uret mellem fjernbetjeningen og airconditionanlægget.
2. Start/Stoptimeren kan indstilles under UGETIMER-drift. Airconditionanlægget følger først den almindelige timer og udfører bagefter UGETIMER-funktionen igen.
3. Under UGETIMER-driften kan alle funktioner såsom DRIFTSTILSTAND, TEMP, VENTILATOR, HØJSTYRKE, ØKO osv. justeres, men når uret når programindstillingen, vil driften være den samme indstilling som programmet.
4. Mens fjernbetjeningen sender signalet, så sørg for, at der ikke er genstande, der kan blokere transmissionen fra fjernbetjeningen til airconditionanlægget.



Sådan ændrer du ugetimer-programmet

For at ændre programmet, efter at du har bekræftet ugetimerindstillingen på **[◀ Side 24]**, følg trin **1 - 3**.

- 1** Tryk på **[DAY/EDIT]**.

 - Ugedagen og programnummeret for den aktuelle dag vises på skærmen.

- 2** Tryk på **[DAY/EDIT]** for at vælge ugedagen, og tryk på **[PROGRAM P1 - P4]** for at vælge det programnummer, som skal bekræftes.

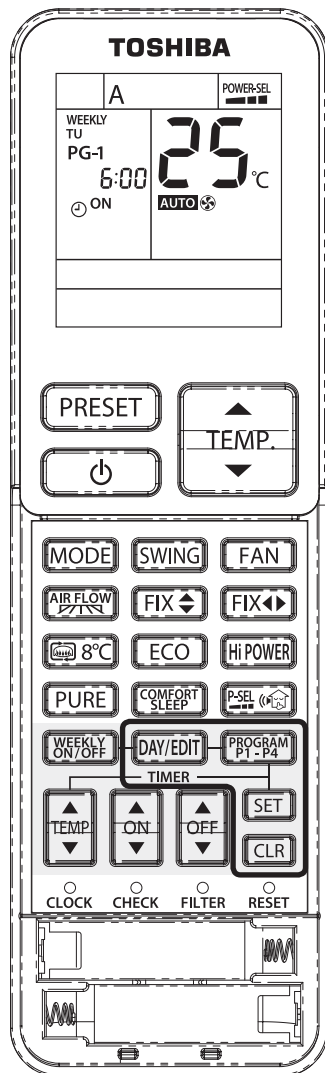
 - Driften nulstilles.

- 3** Tryk på **[SET]** for at forlade bekræftelsesfunktionen.

Sådan fortryder du UGETIMER-driften

Tryk på **[WEEKLY ON/OFF]**, mens "WEEKLY" vises på skærmen.

- "WEEKLY" forsvinder fra skærmen, men programmet findes stadig i fjernbetjeningen.
- Timerlampen slukkes.
- For at genstarte ugetimer-drift, tryk på **[WEEKLY ON/OFF]** igen, skærmen viser næste program. Programmet efter genstarten er relateret til urets tid.



Sådan sletter du programmer

Enkelte programmer

- 1 Tryk på **DAY/EDIT**.
 - Ugedagen og programnummeret vises på skærmen.
 - Vælg dagen, på hvilken du vil slette programmet.

- 2 Tryk på **PROGRAM P1-P4** for at vælge det programnummer, som skal slettes.

- 3 Tryk på **CLR**.
 - Start- eller Stoptimeren vil blive nulstillet, og skærmen blinke.

- 4 Tryk på **SET** for at slette programmet.
 - Tryk på **SET**, mens skærmen blinker, så slettes programmet.

Alle programmer

- 1 Tryk på **DAY/EDIT**.
 - Ugedagen og programnummeret vises på skærmen.

- 2 Tryk og hold nede på **CLR** i 3 sekunder.
 - Alle programmer vil blive slettet, og skærmen viser den aktuelle driftstilstand.

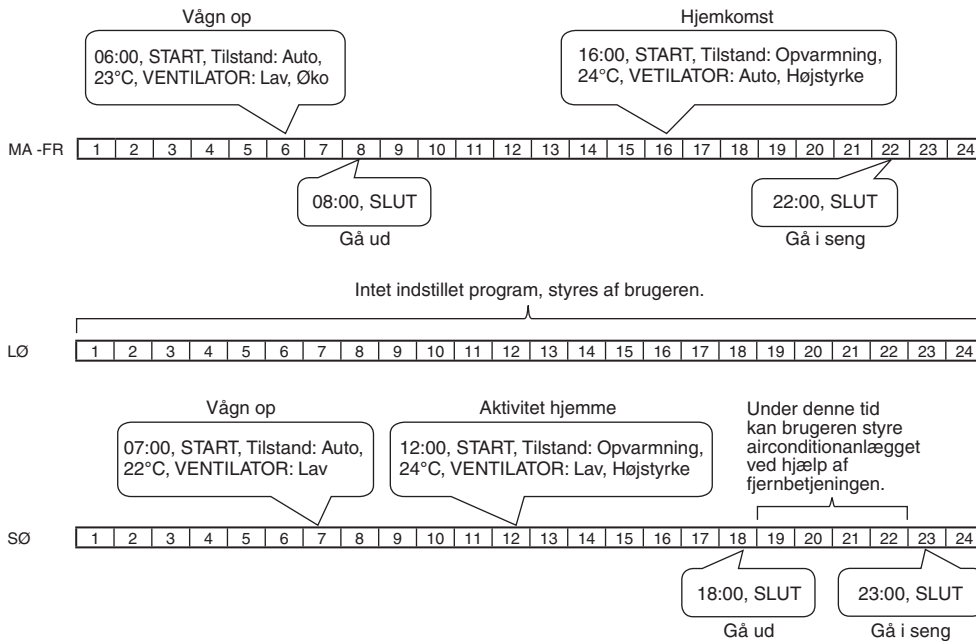


Bemærk

Sørg for, at airconditionanlæggets modtagemodul kan modtage signalet fra fjernbetjeningen.

Eksempel på, hvordan du bruger ugetimeren

Dagligstue (Eksempel#1)



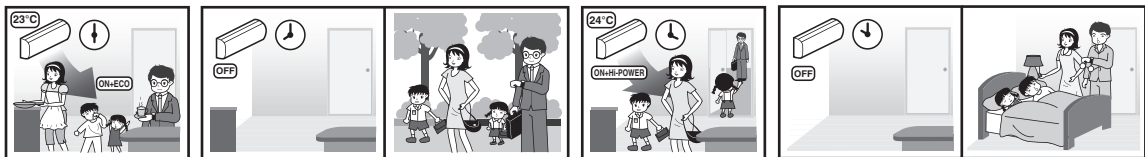
DA

Tabel til drift i dagligstuen

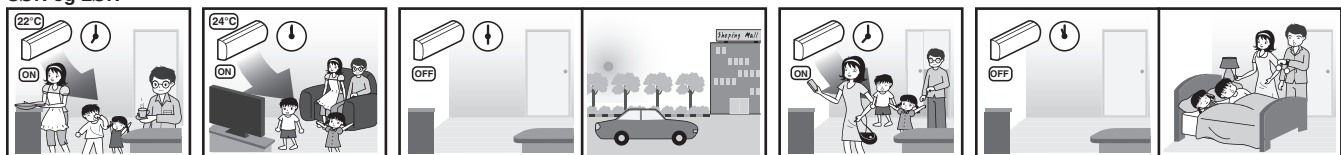
	Indstilling	SØ	MA	TI	ON	TO	FR	LØ
PG-1	Timer	START	START	START	START	START	START	-
	Ur	07:00	06:00	06:00	06:00	06:00	06:00	-
	Tilstand	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	-
	Temperatur	22°C	23°C	23°C	23°C	23°C	23°C	-
	Ventilator	Lav	Lav	Lav	Lav	Lav	Lav	-
Tilføj funktion	-	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	-
PG-2	Timer	START	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	-
	Ur	12:00	08:00	08:00	08:00	08:00	08:00	-
	Tilstand	Opvarmning	-	-	-	-	-	-
	Temperatur	24°C	-	-	-	-	-	-
	Ventilator	Lav	-	-	-	-	-	-
Tilføj funktion	Højstyrke	-	-	-	-	-	-	
PG-3	Timer	SLUT	START	START	START	START	START	-
	Ur	18:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	-
	Tilstand	-	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	-
	Temperatur	-	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	-
	Ventilator	-	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	-
Tilføj funktion	-	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	-	
PG-4	Timer	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	-
	Ur	23:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	-
	Tilstand	-	-	-	-	-	-	-
	Temperatur	-	-	-	-	-	-	-
	Ventilator	-	-	-	-	-	-	-
Tilføj funktion	-	-	-	-	-	-	-	

Dagligstue

MAN-FRE

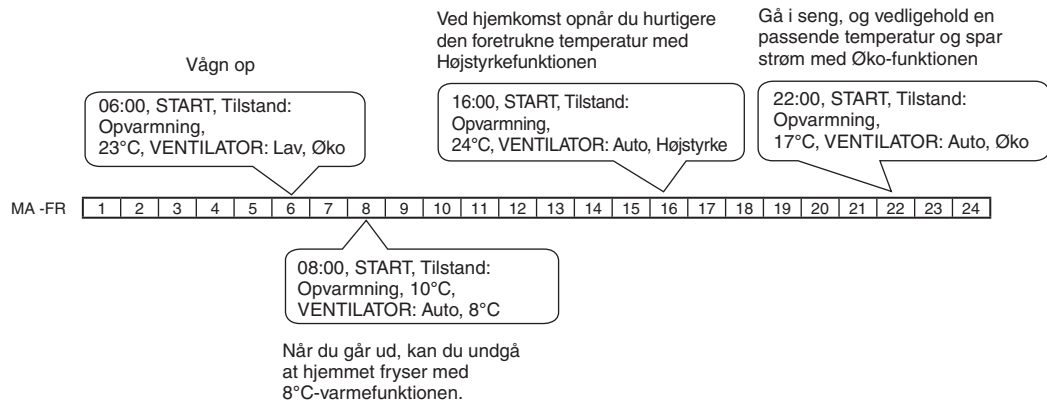


SØN og LØR

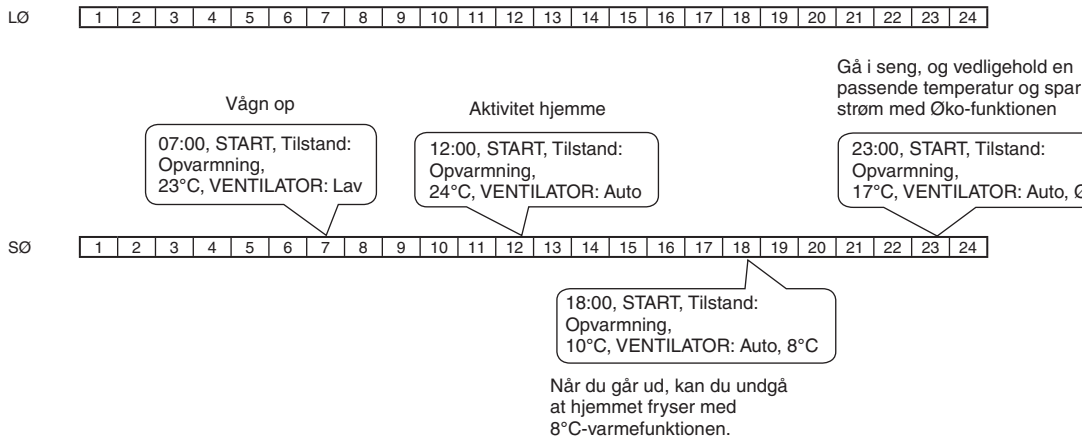


Eksempel på, hvordan du bruger ugetimeren (fortsat)

Dagligstue med stærk afkøling (Eksempel#2) (Airconditionanlægget arbejder uafbrudt)



Intet indstillet program, styres af brugeren.



Tabel til dagligstue med kraftig køling (nonstop aircondition).

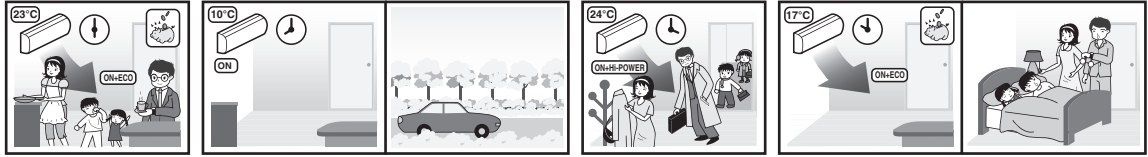
	Indstilling	SØ	MA	TI	ON	TO	FR	LØ
PG-1	Timer	START	START	START	START	START	START	-
	Ur	07:00	06:00	06:00	06:00	06:00	06:00	-
	Tilstand	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	-
	Temperatur	23°C	23°C	23°C	23°C	23°C	23°C	-
	Ventilator	Lav	Lav	Lav	Lav	Lav	Lav	-
Tilføj funktion	-	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	-
PG-2	Timer	START	START	START	START	START	START	-
	Ur	12:00	08:00	08:00	08:00	08:00	08:00	-
	Tilstand	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	-
	Temperatur	24°C	10°C	10°C	10°C	10°C	10°C	-
	Ventilator	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	-
Tilføj funktion	-	8°C	8°C	8°C	8°C	8°C	8°C	-
PG-3	Timer	START	START	START	START	START	START	-
	Ur	18:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	-
	Tilstand	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	-
	Temperatur	10°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	-
	Ventilator	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	-
Tilføj funktion	8°C	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	-
PG-4	Timer	START	START	START	START	START	START	-
	Ur	23:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	-
	Tilstand	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	-
	Temperatur	17°C	17°C	17°C	17°C	17°C	17°C	-
	Ventilator	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	-
Tilføj funktion	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	-

*Bemærk: Hvis der ikke er indstillet et program for LØRDAG, vil driften rette sig ind efter det sidst anvendte program (FREDAG, PG-4 = opvarmning, 17°C, Ventilator= Auto, ØKO) på denne dag kan brugeren vælge anlæggets drift med fjernbetjeningen.

Eksempel på, hvordan du bruger ugetimeren (fortsat)

Dagligstue med stærk afkøling
(Airconditionlægget arbejder uafbrudt)

MAN-FRE



SØN og LØR



Soveværelse (Eksempel#3)

Mere energibesparelse med Øko-funktionen med den foretrukne temperatur.

02:00, START,
Tilstand: Auto, 24°C,
VENTILATOR: Lav, Øko

Vågn op

06:00, SLUT

Opnår hurtigt den ønskede temperatur med højstyrkefunktionen.

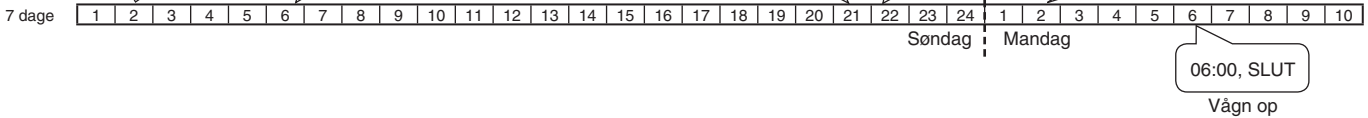
21:00, START, Tilstand:
Opvarmning, 25°C,
VENTILATOR: Auto,
Højstyrke

Sluk for højstyrkefunktionen og fortsæt i almindelig drift for at spare energi.

22:00, START,
Tilstand: Auto, 24°C,
VENTILATOR: Auto

Mere energibesparelse med Øko-funktionen med den foretrukne temperatur.

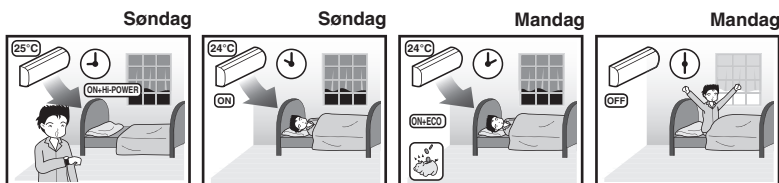
02:00, START,
Tilstand: Auto, 24°C,
VENTILATOR: Lav, Øko



Tabel til drift i soveværelset.

	Indstilling	SØ	MA	TI	ON	TO	FR	LØ
PG-1	Timer	START	START	START	START	START	START	START
	Ur	02:00	02:00	02:00	02:00	02:00	02:00	02:00
	Tilstand	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
	Temperatur	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C
	Ventilator	Lav	Lav	Lav	Lav	Lav	Lav	Lav
Tilføj funktion	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO	ØKO
PG-2	Timer	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT	SLUT
	Ur	06:00	06:00	06:00	06:00	06:00	06:00	06:00
	Tilstand	-	-	-	-	-	-	-
	Temperatur	-	-	-	-	-	-	-
	Ventilator	-	-	-	-	-	-	-
Tilføj funktion	-	-	-	-	-	-	-	
PG-3	Timer	START	START	START	START	START	START	START
	Ur	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00
	Tilstand	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning	Opvarmning
	Temperatur	25°C	25°C	25°C	25°C	25°C	25°C	25°C
	Ventilator	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Tilføj funktion	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	Højstyrke	
PG-4	Timer	START	START	START	START	START	START	START
	Ur	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00
	Tilstand	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
	Temperatur	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C
	Ventilator	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Tilføj funktion	-	-	-	-	-	-	-	

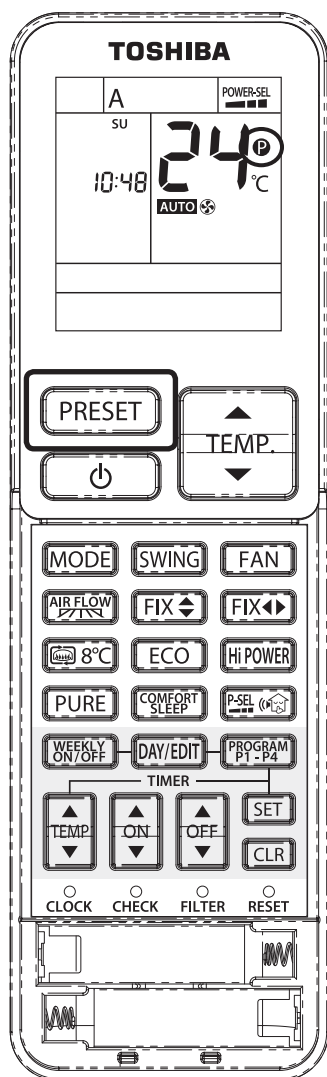
Soveværelse



Indstilling af foretrukne drift



Indstil din foretrukne drift til fremtidig brug.
Indstillingen vil blive gemt og kan bruges, når den behøves i fremtiden.



FORUDINDSTILLET DRIFT

- 1 Vælg din foretrukne drift.
- 2 Tryk og hold nede på **PRESET** i 3 sekunder for at gemme indstillingen.
Symbolet **P** vises på skærmen.
- 3 Tryk på **PRESET** for at aktivere den forudindstillede drift.

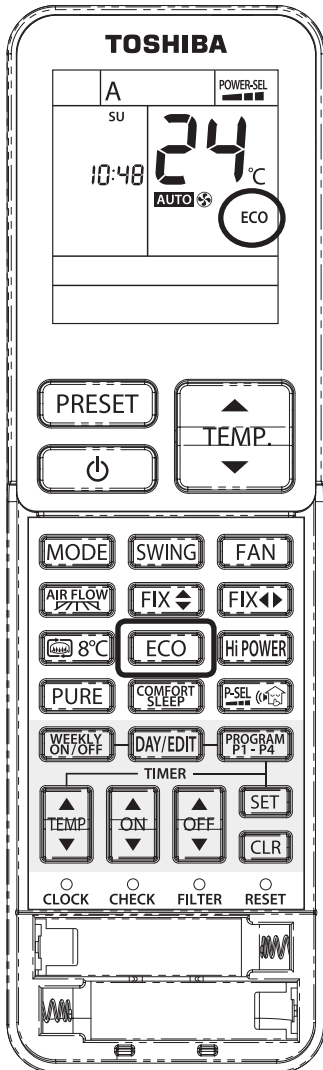
Funktionerne nedenfor kan ikke indstilles.

- ※ Pejls/8 °C varmedrift
- ※ Ugentlig timer
- ※ Luftspjæld

Energibesparelse



Når automatisk, afkølings- eller opvarmningsdrift er aktiveret, styrer denne funktion automatisk rumtemperaturens indstilling.



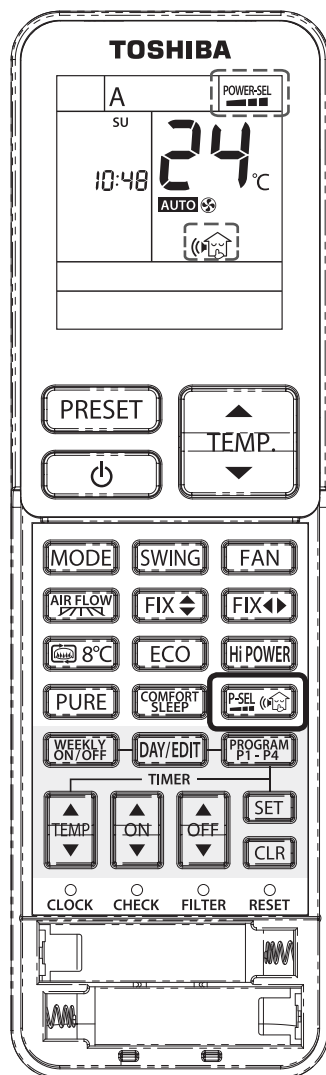
ØKO-DRIFT



- ØKO vises på fjernbetjeningen.
- Den indstillede temperatur justeres automatisk hensigtsmæssigt. Temperaturen hæves dog til højst 2 grader Celsius.

DA

Grænseværdi: Elforbrug og lydløs drift (udendørs enhed)



Strømvalg (P-SEL)

Denne funktion bruges, når kredsafbryderen deles med andre elektriske apparater. Den begrænser det højeste strøm- og energiforbrug til 100%, 75% eller 50% og vælges med styrkeknappen (POWER-SELECTION). Jo lavere procent, desto højere energibesparelse og også længere levetid for kompressoren.

Bemærk

- Når du har valgt niveauet, så blinker STYRKEVALG-niveauet på fjernbetjeningens skærm i 3 sekunder.
- I tilfælde af 75% eller 50% blinker tallet "75" eller "50" også i 2 sekunder.
- På grund af, at STYRKEVALG-funktionen begrænser den højeste strømstyrke, kan utilstrækkelig afkølings- eller opvarmingskapacitet forekomme.

Lydløs betjening ((((((()

Sørg for at udendørs enheden arbejder lydløst for at sikre dig, at du selv og dine naboer kan sove godt om natten.

Med denne funktion bliver varmekapaciteten optimeret til at levere en sådan lydløs oplevelse.

Den lydløse betjening kan vælges med et af to formål (Lydløs 1 og Lydløs 2).

Der er tre indstillingsparametre: Standardniveau > Lydløs 1 > Lydløs 2

Lydløs 1:

Selvom den arbejder stille, er opvarmnings- (eller køle)-kapaciteten stadig prioriteret for at sikre tilstrækkelig komfort inde i rummet.

Denne indstilling er en perfekt balance mellem opvarmning (eller køling) og udendørsenhedens lydniveau.

Lydløs 2:

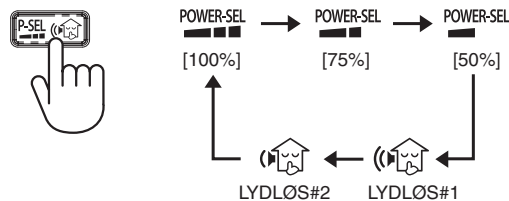
Der gås under alle omstændigheder på kompromis med opvarmnings- (eller køle)-kapaciteten i forhold til lydniveauet, hvor udendørsenhedens lydniveau er højt prioriteret.

Denne indstilling har til formål at reducere det maksimale lydniveau for udendørsenheden med 4 dB(A).

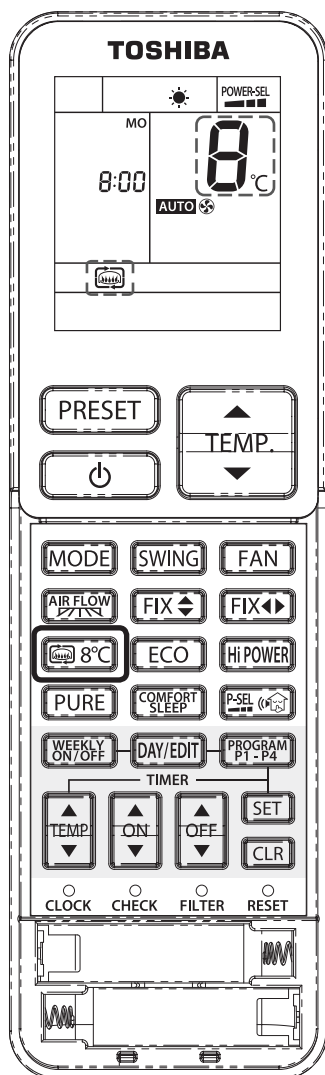
Bemærk

- Under aktivering af lydløs drift kan der forekomme utilstrækkelig opvarmning (eller afkøling).

Strømvalg og lydløs drift (udendørs enhed)



Pejs og 8°C varme-drift



Pejsedrift ()

Hold indendørsenhedens ventilator kontinuerligt i gang under termoafbrydelsen for at cirkulere varmen fra andre kilder ud i rummet.

Der er tre indstillingsparametre: Standardniveau > Pejs 1 > Pejs 2

Pejs 1:

Indendørsenhedens ventilator fortsætter med at køre ved den hastighed, som slutbrugeren har valgt tidligere.

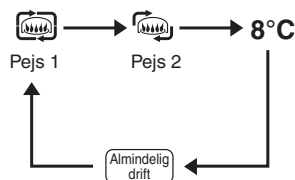
Pejs 2:

Indendørsenhedens ventilator fortsætter med at køre ved samme superlave hastighed, som blev programmeret fra fabrikken.

8°C varme (8°C)

Varmefunktion for at holde stuetemperatur (5-13° C) med mindre energiforbrug.

Pejs og 8°C-drift

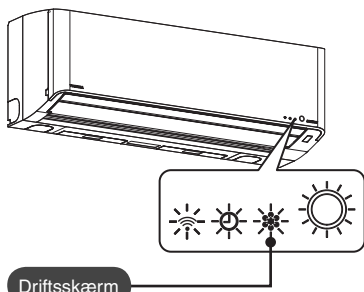


DA

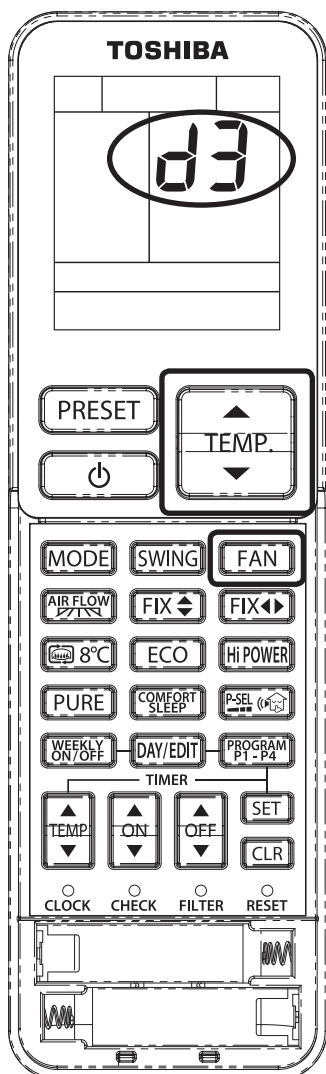
Justering af lampernes lysstyrke



Denne funktion bruges, når man ønsker at sænke skærmlampenes lysstyrke eller slukke dem.



Driftsskærm



JUSTERING AF LAMPERNES LYSSTYRKE

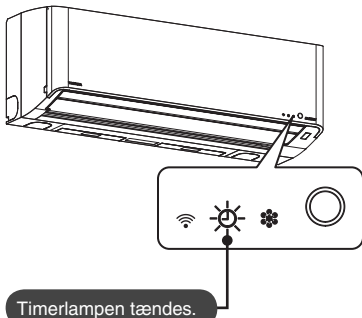
Mens enheden arbejder (Auto, Køling, Opvarmning eller Tørring), tryk og hold nede på **FAN** i 5 sekunder.

Tryk Hæv eller Sænk for at justere lysstyrken eller slukke. Den kan indstilles til 4 niveauer.

Fjernbetjeningens skærm	Driftsskærm	Lysstyrke
d3	 Lampen tændes ved driftsstart med fuld lysstyrke.	100%
d2	 Lampen tændes ved driftsstart med 50% nedsat lysstyrke.	50%
d1	 Lampen tændes ved driftsstart med 50% nedsat lysstyrke., og tilstandslyset slukkes.	50%
d0	 Alle lamper slukkes.	Alle er slukkede

- Hvis **d1** eller **d0** vælges, lyser lampen i 5 sekunder, før den slukker.

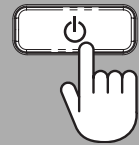
Indvendig tørringstilstand



Den indvendige tørringsfunktion starter efter 10-minutter eller længere tids driftstid.

For at stoppe den indvendige tørringsfunktion, så tryk på  to gange mere.

※ Når du stopper den indvendige tørringsfunktion med fjernbetjeningen og umiddelbart efter starter airconditionanlægget, kan næste drift blive forsinket.



DA

Indvendig tørringstilstand

Ca. 30 minutter

For at forhindre, at der kommer skimmel, udføres der luftrensning.

● De lodrette luftspjæld bevæger sig.

※ Den indvendige tørringsfunktion vil ikke blive startet, hvis den forrige drift er opvarmning, kun ventilator eller kun plasmaluftrensning.

Om Indvendig tørringstilstand

- Den indvendige tørringsfunktion renser ikke værelset eller fjerner skimmel eller støv skjult inde i airconditionanlægget.
- Hvis airconditionanlægget bruges i et snavset rum, i et rum med meget røg eller et fugtigt rum, kan dets indre dele (varmeveksler eller udblæsningsventilator) blive forurenet. Påklæbet snavs eller svimmel kan ikke fjernes.
- Indvendig tørring udføres ikke under start/stoptimer, ugetimer og komfortsøvn-drift, hvis fjernbetjeningen ikke er i stand til at sende signal til airconditionanlægget.

Pleje og rengøring



Almindelig pleje: Sluk for strømforsyningen, før du udfører kontrol eller pleje.

⚠ Advarsel

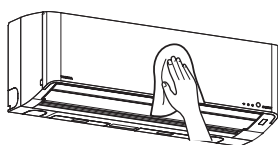
- **Undlad at vaske inden i airconditionanlægget selv.**
Hvis airconditionanlægget skal vaskes indei, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler. Hvis airconditionanlægget vaskes indei forkert, kan det forårsage skade på delen eller utilstrækkelig isolering af elektriske dele som følge af vandlækage, og det kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.

Ved korrekt pleje holder airconditionanlægget længere og, man sparer energi.

Indendørs enhed

Tør af med en blød klud.

- Tør af med en blød klud med varmt vand (mindre end 40 °C) og sørg for at den bliver tør.



Fjernbetjening

Tør af med en blød klud.

- Undlad at vaske med vand. Det kan forårsage problemer.

Bemærk

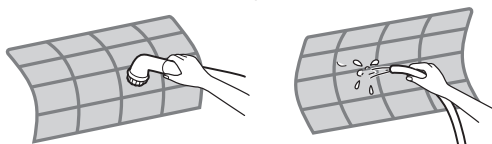
- Brug ikke alkohol, benzin, fortyndere, glasrens eller poleringsmiddel. Det kan beskadige produktet.
- Undlad at gnide eller berøre i længere tid med en kemisk behandlet klud. Det kan forårsage forringelse eller afskalning af materialer.

Luftfilter

Efter ca. to ugers brug skal pleje udføres. Hvis luftfilteret bliver blokeret, kan airconditionanlæggets effektivitet mindskes.

Gør det rent med en støvsuger eller vask det i vand.

- Når det vaskes i vand, skal det tørres godt.

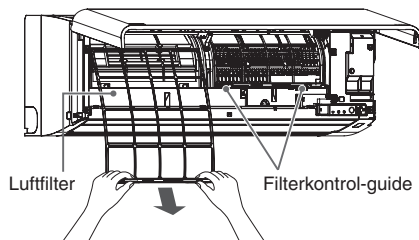


■ Sådan aftages og påsættes det.

1. Løft frontpanelet, til det stopper.

2. Løft håndtaget på det lavere luftfilter og træk det ud.

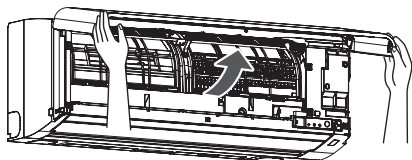
- Når det påsættes; efter indsættelse i den indendørs enhed så sæt det nederste luftfilter ind i filterkontrolguiden og luk frontpanelet.



Sådan åbner du frontpanelet.

Træk de nederste håndtag på højre og venstre side mod dig selv og løft dem op, til de sidder fast og stopper.

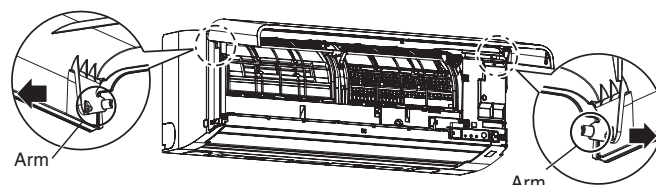
- ※ Pas på, at håndtaget ikke går af og falder ned.



Sådan aftager du frontpanelet.

Træk og løft frontpanelet op, til det stopper, flyt armene på venstre og højre side udadtil og træk derefter mod dig selv for at aftage frontpanelet.

- ※ Pas på, at frontpanelet ikke falder ned og forårsager legemsbeskadigelse eller beskadiges.



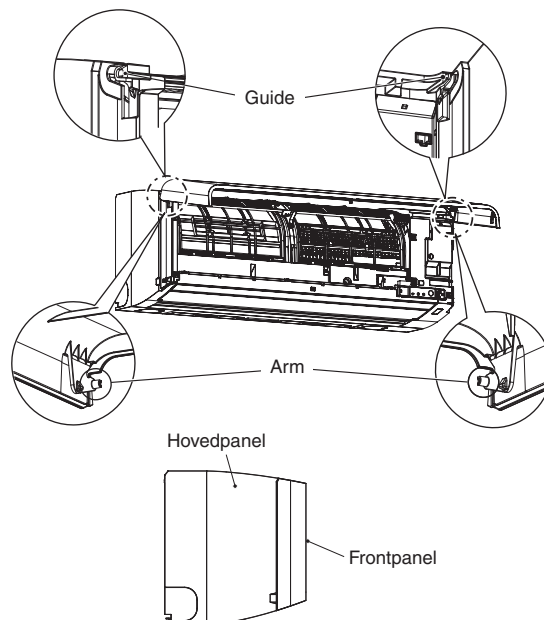
Sådan påsætter du frontpanelet.

Påsæt frontpanelet i omvendt rækkefølge.

Hold frontpanelet vandret og indsæt begge arme i guiderne.

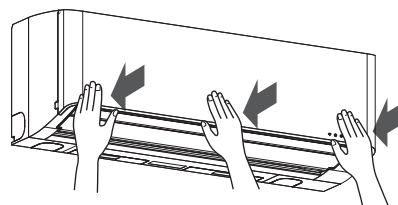
Sørg for, at begge arme er indsat helt.

Hvis mellemrummet mellem hovedpanelet og frontpanelet ikke er lige, så fjern og påsæt det igen.



Sådan lukker du det

Skub frontpanelet nedad og tryk på de tre dele på den øvre side af luftudtaget for at lukke frontpanelet.



Pleje og rengøring (fortsat)

⚠ Forsigtig

- Når man udfører vedligeholdelse (når man påsætter eller aftager frontpanelet/luftfilteret), SKAL man passe på, at det ikke falder ned og forårsager legemsbeskadigelse. Derfor skal man ikke stå på et ustabilt underlag.
- Efter luftfilteret er blevet vasket i vand, skal det vrides og aftørres. Hvis det er vådt, kan det forårsage elektrisk stød.
- Rør ikke ved den indendørs enheds metaldele, når du aftager frontpanelet. Det kan forårsage legemsbeskadigelse.

Når airconditionanlægget ikke skal bruges i lang tid

- 1 Udfør ventilation og indvendig tørring 3~4 gange.**
 - Under ventilationsfunktionen arbejder airconditionanlægget ved høj temperaturindstilling.
- 2 Stop driften med fjernbetjeningen og sluk for strømforsyningen.**
- 3 Rens luftfilteret** ← Side 36
- 4 Fjern tørbatterierne fra fjernbetjeningen.**
 - Hvis du efterlader dem i fjernbetjeningen i lang tid, er der fare for lækage og elektrisk afladning af tørbatterierne.

Når du begynder at bruge det igen

- 1 Er luftfilteret ikke snavset? Kontrollér, at det er påsat.**
- 2 Kontrollér, at den indendørs/udendørs enheds omgivelser ikke er blokeret.**
 - Hvis de er blokerede, kan ydeevnen blive forringet, eller det kan være, at de ikke virker.
- 3 Indsæt tørbatterier i fjernbetjeningen.**
- 4 Tænd for strømforsyningen.**

Regelmæssig kontrol

- Når anlægget bruges i længere tid, kan vandafløbet blive forringet.
- Kontakt den leverende detailhandler for anbefaling vedrørende vedligeholdelse.
- Der kan komme lugt ved, at fremmede substanser såsom mug og støv vedhæfter sig anlægget afhængig af brugsomgivelserne. Når du føler dig utilpas ved lugten, anbefales det at airconditionanlægget vaskes.

Bemærk

Når man vasker airconditionanlægget

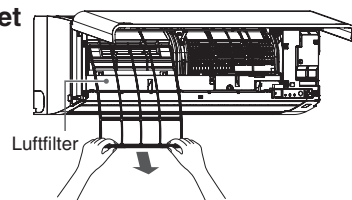
- Der kræves høj ekspertise, når man vælger, hvilken vaskemetode og hvilket rensmiddel man skal bruge med airconditionanlægget. Hvis airconditionanlægget skal vaskes indeni, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler. ← Side 36

Filter (valgfrit)

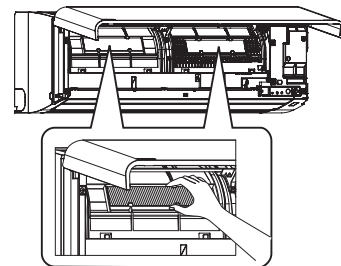
Filteret er en valgfri del, som sælges separat, og der kan påsættes to styk. Kontakt den leverende detailhandler, hvis du ønsker at købe.

■ Sådan påsættes det

1. Åbn frontpanelet.
2. Fjern luftfilteret.



3. Monter filteret til rammen af den indendørs enhed.
4. Monter luftfilteret og luk frontpanelet.



Der er 2 steder på rammen af den indendørs enhed, hvor det kan monteres.

■ Udskiftning og pleje.

Udskiftningsintervallet afhænger af filtertypen. Kontakt den leverende detailhandler vedrørende information om udskiftningsinterval og pleje. Udskiftningsintervallet for hvert filter er standard. Hvis filteret bliver dårligt og fuldt med støv, skal det skiftes tidligere.

DA

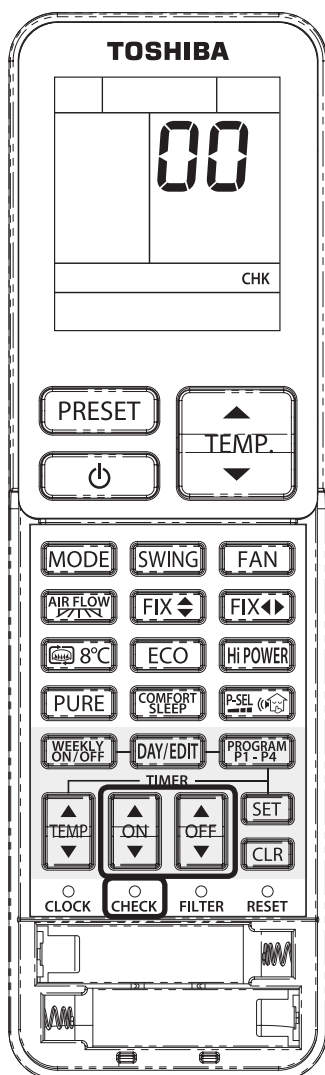
Når lampen på den indendørs enhed blinker

Sluk for strømforsyningen og tænd igen efter 30 sekunder og kontrollér enhedens funktion.

Hvis lampen blinker igen, skal den tjekkes og repareret.

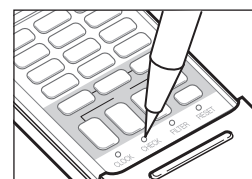
Fo at reparere hurtigt, kontroller airconditionanlæggets tilstand i henhold til følgende procedure og oplys nedenstående (1) - (3) til den leverende detailhandler.

- ① Airconditionanlæggets symptomer
- ② Kontrolkoder, som fjernbetjeningen har fundet (Se proceduren nedenfor).
- ③ Hvordan lampen på den indendørs enheds displaydel blinker



- ① Tryk på CHECK-knappen med spidsen på en blyant for at indstille fjernbetjeningen til servicefunktionen.

- Temperaturindstillingen skifter til 00.
- CHK vises.



- ② Tryk på eller .

- vises på fjernbetjeningens skærm.
- Tryk på knappen eller .

Hvis der ikke er nogen fejl med en kode, vil den indendørs enhed udsende lyden "Pi" en gang (Pi), og fjernbetjeningens skærm vil skifte, som følger:

→ 00 → 01 → 02 ... 1d → 1E → 33

- TIMER-lampen på den indendørs enhed blinker kontinuerligt. (5 gange per 1 sek.)
- Kontrollér enheden med alle 52 kontrolkoder (00 til 33), som angivet i tabellen nedenfor.
- Tryk på knappen eller for at skifte kontrolkoden tilbage.

Hvis der er en fejl, vil den indendørs enhed udsende lyden Pi i 10 sekunder (Pi, Pi, Pi ...). Husk kontrolkoden på fjernbetjeningens skærm.

- 2-tal alfanumerisk vil blive vist på skærmen.
- Alle indikatorer på den indendørs enhed vil blinke. (5 gange per 1 sek.)

- ③ Tryk på for at slukke servicefunktionen.

- Fjernbetjeningens skærm vender tilbage til skærmen før servicefunktionen. Kontrollér de andre koder ved at gentage trin ①-③.

Bemærk

- Det er muligt, at nogle kontrolkoder ikke vises, afhængigt af fejltypen såsom fejl i elektriske dele.
- Hvis kontrolkoderne tjekkes, når lampen ikke blinker, er det muligt, at den korrekte kontrolkode ikke vises.
- Du må ikke adskille eller reparere enheden selv. Kontakt den detailhandel, hvor anlægget er købt.

Tabel med kontrolkoder

Kontrolkoder, som ikke er anført i tabellen, kan forekomme.

Problem med den indendørs enhed (inklusive ledningsfejl).
00, 01, 04, 0C, 0d, 10, 11, 12
Problem med den udendørs enhed (inklusive kompressor og andet).
02, 03, 07, 08, 14, 16, 17, 18, 19, 1A, 1b, 1C, 1d, 1E, 1F

Kontrolkoder består af tal og bogstaver.

5 → 5 6 → 6 A → A
b → B C → C d → D

Auto genstartsfunktionen

Dette produkt er konstrueret således, at det efter en strømafbrydelse kan genstarte automatisk i samme driftstilstand som før strømafbrydelsen.

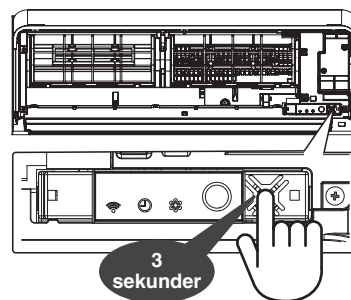
Produktet blev afsendt med automatisk genstart funktion i tændt position. Sluk det efter behov.

Sådan afbrydes du auto-genstartsfunktionen

- Tryk og hold nede på midlertidig drift-knappen på den indendørs enhed i 3 sekunder for at fortryde funktionen (3 "Pi" lyder, men driftslampen blinker ikke).
 - ※ Hvis starttimer eller stoptimer er indstillet, aktiveres AUTO GENSTARTSFUNKTIONEN ikke.

Sådan indstiller du auto-genstartsfunktionen

- Tryk og hold nede på midlertidig drift-knappen på den indendørs enhed i 3 sekunder, for at indstille funktionen (3 "Pi" lyder og driftslampen blinker 5 gange/sek i 5 sekunder).

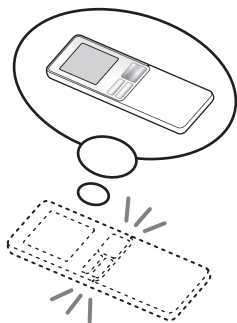


DA

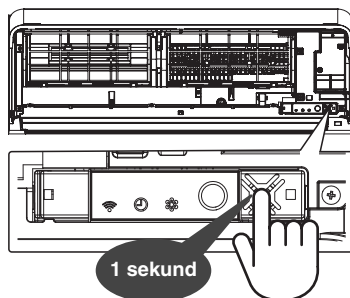
På sådanne tidspunkter

Hvis fjernbetjeningen mangler

Hvis fjernbetjeningen er forlagt eller dens batterier er opbrugt, er midlertidig automatisk drift mulig via midlertidig drift-knappen på den indendørs enhed.

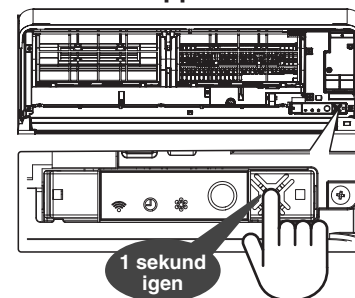


Under drift



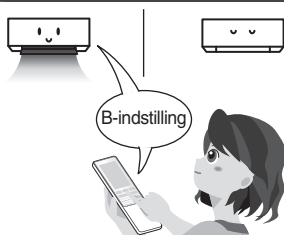
- Fuldautomatisk drift (Temperaturen og luftmængden indstilles automatisk).
- Driftslampen tændes.

For at stoppe



- Automatisk tørring udføres ikke.
- Driftslampen slukkes.

Hvis to airconditionanlæg er installeret i nærheden af hinanden



A - B-valg

For at adskille brugen af fjernbetjeningen til hver indendørs enhed i tilfælde af, at to airconditionanlæg er installeret ved siden af hinanden.

※ Den indendørs enhed og fjernbetjeningen er fabriksindstillet til A.

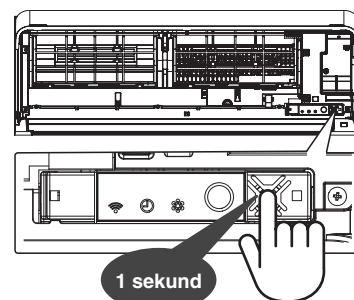
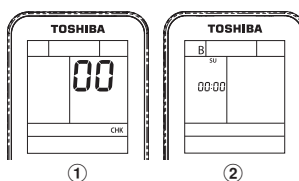
Sådan indstiller du både den indendørs enhed og fjernbetjeningen til B

- 1 Tryk på midlertidig drift-knappen i ca. 1 sekund for at starte automatisk drift.
- 2 Ret fjernbetjeningen mod den indendørs enhed.
- 3 Tryk og hold CHECK -knappen nede på fjernbetjeningen med spidsen af en blyant. "00" vises nu på displayet. (Billede ①)
- 4 Tryk på MODE mens du trykker på CHECK. "B" vil nu blive vist på displayet og "00" forsvinder og klimaanlægget SLUKKER. Fjernbetjening B huskes nu. (Billede ②)

Bemærk: 1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til at være A.

2. Fjernbetjening A har ikke visning af et "A".

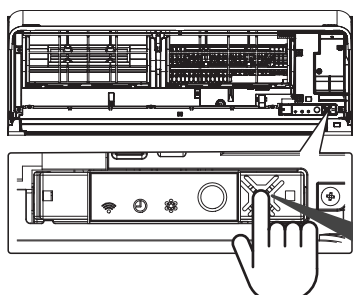
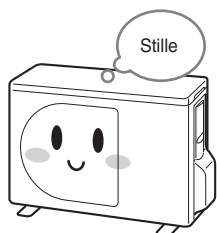
3. Standardindstillingen for fjernbetjeningen fra fabrikkens side er A.



Problemer vedrørende driftslarmen

Start driften let og mindsk driftsstøjen.

Tryk i 20 sekunder



Når indstillingen er færdig.




♪ Pi Pi Pi Pi Pi ♪

- Afkølings- eller opvarmningsfunktionen starter efter ti sekunder med lyden "Pi". Forsat dog med at trykke. Indstillingen er færdig, når lyden høres 5 gange som "Pi Pi Pi Pi Pi", og driftslampen blinker.
- For at annullere den, gentag proceduren ovenfor (i dette tilfælde blinker driftslampen ikke.)

Disse er ikke mangler

I dette tilfælde		Beskrivelse og hvor du kan tjekke
Drift og funktion af airconditionanlægget	Airconditionanlægget virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> ● Er det lige efter at strømforsyningen tændes? Det tager 3 minutter at klargøre. Under denne periode arbejder kompressoren ikke. ● Er strømforsyningen slukket? ← Side 12 ● Er sikringen eller kredsafbryderen røget? ● Er der en strømfejl? ● Er det umiddelbart efter at driften stopper? → For at beskytte udstyret virker det ikke i 3 minutter. ● Er knappen på fjernbetjeningen trykket ned, mens den peger på den infrarøde modtager på den indendørs enhed? ← Side 12 ● Er timeren slået til? ← Side 21
	Airconditionanlægget og varmesystemet er svagtfungerende (stop under drift).	<ul style="list-style-type: none"> ● Er luftfilteret snavset? ● Er temperaturindstillingen, luftmængdeindstillingen og indstillingen af luftstrømmens retning korrekte? ← Side 14, 15, 18, 19 ● Har anlægget arbejdet i lang tid, mens luftmængden er indstillet til "☺" eller "☹"? ← Side 18 ● Er luftindtaget eller luftudledningen på den udendørs enhed dækket? ● Er der et vindue eller en dør åben? ● Er anlægget sat til tørringstilstand? ← Side 16 ● Er anlægget sat til øko-drift? ← Side 31 ● Er anlægget sat til komfortsøvn-drift? ← Side 20 ● Er "Strømvalg" sat til "75%" eller "50%"? ← Side 32 ● Er slukningstiden for stoptimer eller komfortsøvn slået fra? ← Side 20, 21 ● Beskyttelsen kan være slået til på grund af en urimeligt høj belastning forårsaget af spændingsvariation eller tildækning af luftindtaget. Fjern obstruktionen og nulstil afbryderen efter 30 sekunder.
	Luftstrømmen stopper.	<ul style="list-style-type: none"> ● Luftstrømmen kan stoppe under opvarmningsdrift.
	Den indstillede temperatur nåes ikke.	
De lodrette luftspjæld bevæger sig uden kontrol.	<ul style="list-style-type: none"> ● Der kan forekomme damp på grund af hurtigt afkølet luft i rummet. ● Der kan forekomme damp på grund af kondensvand på varmeveksleren, eller panelet kan blive fugtigt under køling, tørring eller indvendig tørring. ● Er de lodrette luftspjæld lukkede eller vender de nedad? Der kan komme kondens, hvis de i lang tid vender nedad i stedet for at være vandrette under køling eller tørring. ● Den udendørs enhed kan blive dækket med frost under opvarmning. ● Dette er fordi den smeltede frost bliver til vand eller damp for at forbedre varmeeffektiviteten. ● Der kan dryppe vand under køling eller tørring. Dette er kondensvand fra luften, som sætter sig på det kolde rør. 	
Der forekommer damp eller kondens		<ul style="list-style-type: none"> ● Der forekommer damp. ● Der forekommer kondens.
Udendørs enhed		<ul style="list-style-type: none"> ● Der forekommer frost, vand eller damp.
Lugt eller snavs	<ul style="list-style-type: none"> ● Lugt ved væg, tæpper, møbler eller tøj kan være et resultat af naturlig luftcirkulation. 	

Disse er ikke mangler (fortsat)

I dette tilfælde		Beskrivelse og hvor du kan tjekke
Driftslampen	Driftslampen (⏻) blinker langsomt.	Driftslampen ● Ved strømafbrydelse under drift (inklusive starttimer) tændes lampen, når strømmen vender tilbage. Når knappen på fjernbetjeningen trykkes ned en gang, starter driften og blinket bliver til konstant lys. Genvælg timeren, når strømmen vender tilbage, idet timerindstillingen slettes under strømafbrydelse.
	Driftslampen (⏻) eller timerlampen (⌚) blinker hurtigt (5 gange i sekundet). Lampen på den indendørs enhed er slukket.	
Håndtering af fjernbetjeningen	Den indendørs enhed modtager ikke fjernbetjeningens signal.	Driftslampen ● Kontrollér fejlen i overensstemmelse med proceduren "Hvis lampen på den indendørs enhed blinker". ← Side 38 ● Er "lystyrken på lampen på den indendørs enhed" sat til "Standard"? ← Side 34
	De lodrette luftspjæld bevæger sig ikke eller bevæger sig kun lidt, selv når FIX trykkes ned.	
	Den indstillede temperatur vises ikke, selv når man trykker på  .	
Der høres støj	Airconditionanlægget stopper ikke driften, selv når man trykker på  .	Håndtering af fjernbetjeningen ● Er knappen på fjernbetjeningen trykket ned, mens der sker transmission mellem fjernbetjeningen og modtagemodulet. ← Side 12 ● Sker det umiddelbart efter at driften stopper. (Der sendes et signal fra den indendørs enhed til fjernbetjeningen lige når driften stopper) → Tryk på knappen igen. ● Er batteriernes retning (+, -) korrekt? ← Side 11 ● Er batterierne opbrugt? ● Passer "A-B skift" på fjernbetjeningen til den indendørs enhed? ← Side 40 Kontrollér igen ● Er timeren indstillet? ← Side 21 ● Er den indvendige tørringsfunktion tændt? ● Er den indstillet til kun plasmaluftrensere? ← Side 17 ● Er den indvendige tørringsfunktion tændt? ← Side 35 Tryk på  to gange mere for at stoppe funktionen. ● Støj fra den indledende indstilling af de lodrette luftspjæld
	Når man tænder for strømmen, starter eller stopper airconditionanlæggets drift.	
	Når airconditionanlægget arbejder.	
	Andet	
	Der høres lyd fra plasmaiongeneratoren.	
Udendørs enhed	Airconditionanlægget arbejder.	Disse er ikke mangler ● Når kølevæskens retning skiftes, kan en pjaskende støj høres. ● Når dele udvider sig eller krymper som ved temperaturændringer, høres en pjaskende støj. ● Når kølevæsken bevæger sig, høres en raslende støj. ● En hvislende lyd kan høres, hvis vinden udenfor er stærk, mens driften stopper. ● Der kommer boblende støj fra afløbsrøret, når ekstern luft strømmer ind i rummet gennem afløbsrøret. Det forårsages af, at ventilatoren arbejder i et lufttæt rum.
		Disse er ikke mangler ● Pjaskende støj høres, når kølevæsken flyder.
		Kontakt os Ved fejl i plasmaiongeneratoren skal du kontakte forhandleren eller et Toshiba-servicecenter. Plasmaiongeneratoren har højspændingspoler UNDLAD at tjekke eller reparere selv, da dette er farligt.



VØLUND VARMETEKNIK

Erhverv 97 17 20 33
Privat 97 17 20 52

volundvt.dk



1121450110